

ARTS-TÉLÉ

progrès-dimanche



EXPRESSIO

Au bout des

Fantasmes

Pages B2 à B5

CINÉ-TÉLÉ Sept pages télé et une page cinéma

LE SPECTACLE

LE PLUS ATTENDU DE L'ÉTÉ !

Expressio

RÉSERVEZ TÔT !

THÉÂTRE PALACE ARVIDA
du 4 juillet au 2 septembre
418.548.0130 / 1.877.548.0130
www.quebecissime.biz

LA NOUVELLE HISTOIRE MUSICALE SIGNÉE QUEBEC ISSIME

Le point de rencontre entre fantasma et folie

JONQUIÈRE - Le sort en est jeté. La grande première d'Expresslo était jouée hier soir au Théâtre Palace Arvida. La soirée des médias n'aura lieu que le jeudi 6 juillet, Québec Issime voulant se donner quelques représentations pour roder sa nouvelle production. Peur de la critique? «Peu importe la critique! On va avoir donné le meilleur de nous-mêmes. On n'aurait pas pu faire mieux!» déclare Pierre Doré, metteur en scène.

Lundi dernier, Québec Issime, c'est-à-dire quatre concepteurs réunis survoltés par cette première journée de mise en forme globale, vivaient l'instant magique : la mise au monde d'un projet en gestation

et Pierre Doré ne brident plus la folle du logis. Emportés par onze années de

vu ailleurs, entendu, appris, aimé, ils débordent de fantasmes scéniques qu'ils osent mettre en pratique.

«Expresslo» prend la forme d'un spectacle musical, théâtralisé, dont la trame est soutenue par des moyens techniques visuels alliant à la fois l'Internet, la vidéo, le cinéma, afin de raconter «autrement» l'histoire d'amour d'un guitariste ambi-

Et lorsque le chorégraphe, Georges-Nicolas Tremblay, a dit qu'il aimerait faire un tango, Étienne a relevé le défi. Pour compliquer les choses (ce qu'ils avouent tous faire souvent), il a choisi de s'attaquer à trois grands classiques: «Avec le temps», «Ne me quitte pas» et «Je suis malade».

La danse s'intègre davantage à ce spectacle qu'aux précédentes productions. Georges-Nicolas, heureux comme un poisson dans l'eau, dit: «C'est la première fois que je peux me laisser aller autant dans la création. Pas de carcan, par de mise en scène préconçue.» Il jubile d'autant plus que le concept, dans certaines scènes, vise à déstabiliser le spectateur qui devra assimiler la dualité d'une réalité pourtant courante: d'un côté deux personnes rapprochées, enfermées dans une sorte de bulle invisible pour mieux se rejoindre, de l'autre une foule joyeuse, s'amusant,



AForge

CHRISTIANE

claforge@lequotidien.com

depuis un an. Enfin! c'est vrai et faux à la fois, précisent-ils. Lorsque l'équipe s'est interrogée sur un spectacle à monter pour occuper le Théâtre Palace Arvida à l'été 2006, il y a eu un premier jet, annoncé en grande pompe lors de la dernière représentation «De Céline Dion à la Bolduc». En janvier, lors d'une première confrontation entre le résultat des recherches, les idées de scénario et les moyens de tout réaliser, le moment fut tragique. «Le 3e jour, c'est la prise de conscience que tout est à jeter. Il faut tout reprendre depuis le début.» Bien sûr, le nom du nouveau-né demeure Expresslo. C'est le code génétique qui doit changer, car ses géniteurs comprennent qu'ils ne peuvent faire moins que de créer «Le» nouveau spectacle de Québec Issime, comportant un avenir, à l'instar des précédentes productions.

«C'est dix fois plus gros que ce que nous avions imaginé.» Et deux fois plus cher, pourrait ajouter le grand argentier et producteur délégué, Robert Doré, qui voit le budget passer de 250 000 à 500 000\$.

Tout recommencer

Après avoir fait table rase du travail de l'automne, Julie Villeneuve, Marie-Ève Riverin, Étienne Ratthé



INTERPRÈTES - Parmi les interprètes de «Expresslo», on retrouve, à l'avant, Caroline Riverin, Marie-Ève Riverin, Catherine Labelle, Sylvain Doré et Émilie Josset. À l'arrière: David Leblanc, Michael Girard et Jessy Tremblay.

métier, quatre productions et de multiples expériences, chacun dans leur domaine, en compagnie d'autres professionnels de la scène et d'autres spectacles, ils multiplient les suggestions. De ce qu'ils ont

tiens qui, délaissant une femme pour une autre, se retrouve, dix plus tard, confronté à l'inévitable triangle amoureux.

Dépasser les limites

«On est allé au bout de nos fantasmes. La quantité de nos idées vient de toutes sortes de scénarios, dont certains remontent à plusieurs années.»

L'aventure les passionne parce qu'elle permet tout ce qu'ils ont souvent rêvé. Ainsi, Étienne a conçu des arrangements musicaux en ne conservant que les cordes. La guitare n'étant utilisée que dans les scènes particulières, illustrant la profession du personnage principal.

s'étourdissant, étrangère au drame qui se joue. S'ajoutent les projections, les décors mobiles, l'orchestre, les costumes, les maquillages et une distribution composée des musiciens, danseurs et chanteurs auxquels se joignent plusieurs figurants.

Tous sont unanimes, «Expresslo» est la production de Québec Issime la plus éclatée, celle qui leur a permis de croire que tout est possible, convaincus d'être plus forts parce qu'ils sont quatre concepteurs différents et complémentaires. «On exploite à fond le fait qu'on a chacun notre département.» Sans compter que travailler dans leur propre théâtre, le Palace, est un atout majeur pour les créateurs, tous les intervenants, administrateurs et techniciens inclus, développant un sentiment d'appartenance à l'égard de leur entreprise.

Au rythme des auteurs francophones

Quatre-vingt chansons pour prendre la mesure du temps

JONQUIÈRE - Si les concepteurs du spectacle «Expressio» avaient un scénario en tête, les paroles des auteurs francophones ont provoqué un détournement d'idées.

Conçu en deux parties, une première en neuf scènes, une seconde en sept, le spectacle nous reporte en 1995, au temps des rêves, des ambitions et du premier amour, des membres du groupe «Doris and the Rockets». Entre Montréal, Los Angeles et New-York, chacun vit sa vie dans l'ignorance de ce que sont devenus les anciens compagnons. Jusqu'à ce que l'un d'eux entreprenne de recréer un lien capable de les réunir. Fil d'Ariane assurant une promenade propice aux retrouvailles dans le labyrinthe Internet, lequel servira bien la curiosité journalistique de Mélodie Beauregard dans son enquête sur les dix ans de carrière de la célèbre Angela. Prétexte idéal pour justifier la réunion des anciens complices.

«Les mots des chansons ont orienté le scénario. À partir d'un texte, il nous fallait trouver une

suite. Tout cela a donné une histoire dont nous devions chaque fois assurer la cohésion», explique Julie Villeneuve.

La grande surprise a été de découvrir la qualité des textes de chansons actuelles. Les premières recherches portaient sur les grands classiques de la chanson française. Le résultat final s'est davantage épanoui avec les chansons d'aujourd'hui. Ce qui convient tout à fait à la couleur du temps des deux époques évoquées.

C'est ainsi que Barbara partage la scène avec Marie-Mai, Brel avec Éric Lapointe.

Genre excepté, selon le personnage, les textes n'ont pas été changés (sinon de très rares adaptations à l'intrigue). Certaines sont chantées intégralement, d'autres sont limitées

aux extraits convenant au propos voulu. Par contre, les arrangements d'Étienne Ratthé ont volontairement recréé un climat musical différent.

En utilisant quelques 80 chansons, le défi imposé était d'éviter le texte parlé.

«On a travaillé fort pour ajouter le moins possible de texte parlé», précise Étienne. Environ dix phrases pour tout le spectacle.

Les scènes filmées

L'expérience cinématographique des chanteurs et chanteuses a été révélatrice. N'étant pas comédiens, les interprètes ont oublié la caméra. «On ne jouait pas, on agissait vraiment. C'est acter sans

acter», explique Marie-Eve, évoquant principalement la scène de l'accouchement. Dans le rôle de Céline, premier amour de Rick et mère de la jeune Alexe, elle a eu l'impression de se retrouver dans une émission de télé-réalité.

«C'est ce que nous voulions, affirme Pierre Doré. La télé-réalité est un phénomène auquel on ne pouvait échapper. Les gens veulent voir l'envers du décor. C'est ce qui les intéresse. C'est ce qu'on a voulu recréer.

Le spectacle a un côté très réaliste qu'on voulait

terre-à-terre... rester dans la vraie vie.»

La maturité

Cette nouvelle production a permis à ses créateurs de prendre la mesure du temps. Ils se sont aussi retrouvés dix ans plus tard, toujours ensemble et pourtant changés, mûris, enrichis de ce qu'ils ont appris. «On est moins brouillons. Ce spectacle est plus écrit que les autres. On a pris plus de liberté. On a plus de tout. On exploite à fond notre polyvalence. On n'a rien qui nous limite.»

Hormis le temps. Fin février le choix des textes. Mars les arrangements musicaux. Mai les répétitions. Juin la mise en place de tout ce casse-tête: film, jeu des interprètes, orchestre, costumes, décors, maquillage, éclairages et accessoires. La générale le 30 juin. L'avant-première le 1er juillet. La première le 4 juillet.

La saison comportera 42 représentations, jusqu'au 2 septembre, plus les supplémentaires si la demande maintient le rythme actuel.



A FORGE

CHRISTIANE

claforge@lequotidien.com



CHANSONS - David Leblanc et Caroline Riverin interprètent l'une des 80 chansons qui composent le spectacle Expressio de Québec Issime.

(Photo Sylvain Dufour)

L'envers du décor

De quoi donner des sueurs froides

par Christiane Laforge

JONQUIÈRE - L'aspect technique est majeur dans la nouvelle production de Logistik 22. De quoi donner des sueurs froides à toute l'équipe qui, huit jours avant le lever du rideau, devait déjà affronter les imprévus de circonstances. Cette fois, c'est un fournisseur qui a un problème de livraison d'accessoires essentiels: les fils des composants d'informatique et de projection.

Le scénario exige des décors polyvalents. L'histoire se déroule en temps différés, en lieux différents. La scène comporte des décors fixes qui créent l'intérieur d'un café-bar. Certaines parties sont mobiles afin de modifier les ambiances et les époques.

Pour réussir à créer le lien entre le déroulement de l'histoire racontée, qui s'échelonne sur dix années, ainsi que refléter l'âge des personnages qui passe de la jeunesse à la maturité et leur permettre de voyager dans plusieurs pays, les créateurs ont misé sur le cinéma.

Pas question de projection sur écran géant, à l'instar de nombreux spectacles actuels, l'effet recherché étant d'assurer une cohabitation entre l'image projetée narrative et le jeu théâtralisé directement sur scène. Le film, réalisé par Olivier Ouellet, devenant une fenêtre active ouverte sur le passé. Pour ajouter à la complexité de ce jeu, plusieurs écrans sont intégrés dans le décor, conception de Marie Villeneuve, doublant leur vocation puisqu'ils peuvent se transformer en murs ou en rideau derrière lesquels se déroule une scène précise.

Cette disparité sera très utile également lorsque la scène se transformera en

matrice géante du monde Internet. Outil de rencontre par excellence par lequel se feront les premières retrouvailles du groupe «Doris and the Rockets». Les éclairages de Carl Simard complètent l'aspect visuel, servant à mettre l'accent sur un lieu, nuancant les scènes qui se juxtaposent les unes aux autres par moment. Réjean Beaudoin a eu la responsabilité de toute l'infographie nécessaire à ce spectacle particulier. Tandis que Robert-Charles Poirier a créé dix ans de photos d'archives pour accroître le réalisme du reportage sur la carrière de la vedette Angela qu'interprète Caroline Riverin.

L'inquiétude

Au fil des ans, l'équipe de Québec Issime a appris à ne pas craindre les premières. On s'inquiète davantage des générales et de la deuxième représentation. «Mais j'ai un sentiment de confiance», déclare Pierre Doré. La première a lieu au Palace. C'est notre théâtre. On a plus le contrôle. On connaît notre équipe de techniciens. Ce n'est pas comme dans une salle, par exemple à la Place des Arts. Là, il faut com-

poser avec le personnel et le syndicat... et ils ne connaissent pas vraiment notre spectacle. Ici, chacun se sent concerné par le spectacle. Chacun tient sa réussite à cœur.

La confiance est grande. Assez pour ne pas prévoir de doublures aux principaux interprètes. «Interdit d'être malade ou d'avoir un accident, taquine le directeur artistique.» Justement, une danseuse s'est malencontreusement blessée ces jours derniers. Le plus difficile est sans doute la pression constante, la charge de travail au quotidien, plus dure à vivre pour ces anciens étudiants des années 1995 devenus jeunes parents des années 2006.

«Finalement, ce qui nous fait le plus peur, c'est la comparaison avec 'De Céline à la Bolduc'. Le public de 'Party', les gens qui pensent taper du pied. Ici, il faut être plus attentif, écouter les paroles pour suivre l'histoire.»



DANSE - La danse s'intègre davantage à «Expressio» qu'aux précédentes productions de Québec Issime.

(Photo Sylvain Dufour)

Le Théâtre 100 Masques présente

PIQUE-NIQUE EN CAMPAGNE

AN TEXTE DE FERNANDO ARRABAL

dialogue

UN MOINE EN BOUTE

UN TEXTE DE MARTIN GIGUÈRE

MISE EN SCÈNE

PATRICK LEBLANC

AVEC

FRANÇOISE BOYER
ERIC CHALHOUX
MARTIN GIGUÈRE
ÉRIC JEAN
SOPHIE LAROCHE
PASCAL RIGOU

DU 6 AU 29 JUILLET 2006 À 20h

SALLE MURDOCK - CENTRE DES ARTS ET DE LA CULTURE

RÉSERVATION : 506-9210 206

LA RUBRIQUE

présente

ENTRE-DEUX

texte

Steve LAPLANTE

mise en scène

Christian OUELLET

avec

Sara SIMARD
Éric LAPRISE
Maryse LAVOIE
Dany LEFRANÇOIS
Jessyka MALTAIS-JEAN
Benoît LAGRANDEUR

Entre le 9 juin et le 9 juillet Achetez deux billets et profitez de 20% de rabais!

Du 5 juillet au 5 août
du mercredi au samedi à 20 h 30

Spectacle : 28 \$
Sous-spectacle : 48 \$
Prix spéciaux pour groupes et étudiants
* Taxes et frais de billetterie inclus

réservez : **542-5521**
www.reservatech.net
Salle Pierrette-Gaudreault
Centre culturel du mont Jacob

www.theatrelarubrique.com

HORAIRE 30 JUIN AU 6 JUILLET

*** CINÉMA ***
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM

LE RETOUR DE SUPERMAN (G+DJE)
Tous les jours: 12h15 - 15h15 - 18h15 - 21h15

CLIC (G+DJE)
Tous les jours: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30

GARFIELD PACHA ROYAL (G)
Tous les jours: 13h20 - 15h30

RAPIDES ET DANGEREUX: TOKYO DRIFT (G+DJE)
Tous les soirs: 19h10 - 21h25

LES BAGNOLES (G)
Tous les jours: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

*** CINÉ BÉBÉ ***
LES BAGNOLES (G)
Jeudi: 12h50

INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS A ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
• semaine du 30 juin au 6 juillet •

CLIC (G+DJE)
Ciné Bout'choux: vendredi 13:00
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:00-15:35-19:05-21:25

LE RETOUR DE SUPERMAN (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 12:40-15:40-18:40-21:45

LE DIABLE S'HABILLE EN PRADA (G)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:10-15:20-19:00-21:20

LES BRONZÉS 3 (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:20-15:25-17:30-19:35-21:40

LA MAISON PRÈS DU LAC (G)
Tous les soirs 18:45-21:40

LES BAGNOLES (G)
Tous les jours 13:05-15:35-18:55-21:35

RAPIDES ET DANGEREUX 3 (G+DJE)
Tous les jours 13:15-15:50-19:10-21:30

GARFIELD, PACHA ROYAL (G)
Tous les jours 12:50-14:45-16:40

NOS VOISINS LES HOMMES (G)
Tous les jours 13:25

LE CODE DAVINCI (13+VIOL)
Tous les jours 15:45-18:50-21:50

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

RETOUR DE SUPERMAN (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 12:40-15:40-18:40-21:40

CLIC (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:00-15:35-19:00-21:15

www.cinentreprise.com

**LE GROUPE
FORGET**



AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES

1-800-OREILLE

CHICOUTIMI

Édifice Clinique St-Georges
683, chemin St-Thomas
Tél.: (418) 545-8800

ROBERVAL

Édifice Uniprix, centre-ville
867, boulevard St-Joseph
Tél.: (418) 275-1105

DOLBEAU-MISTASSINI

Galerie des Érables
1500, des Érables
Tél.: (418) 276-8888

Entendre mieux...



Serge Landry
AUDIOPROTHÉSISTE



Sonia Simard
AUDIOPROTHÉSISTE



Guy Savard
AUDIOPROTHÉSISTE



Linda Reid
AUDIOPROTHÉSISTE



Marie-Claude Bouchard
AUDIOPROTHÉSISTE



Catherine Larouche
AUDIOPROTHÉSISTE

fier
partenaire de



Association des Malentendants
Atteints de Surdité Professionnelle
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
www.surdite-industrielle.com

Les faits saillants de Québec Issime:

- La nouvelle production de Québec Issime, «ExpressIo», aura co t  un demi-million de dollars.

- Au moins 300 personnes travaillent pour Logistik 22, incluant les cuisines, l'administration et le spectacle.

- 100 personnes auront collabor   la nouvelle production.

- Le chiffre d'affaires de cette PME est de 4,2 M \$. D'ici deux ans, la direction prévoit atteindre les 6 M \$.

- Le public de la saison estivale se compose de gens de l'extérieur et de la région dans une proportion de 60%-40% (2005). Le concept souper-spectacle est très pris  par la clientèle

corporative.

- Logistik 22 tient son nom du nombre des 22 jeunes qui ont initialement été présents lors de leur tout premier spectacle, «Starmania».

- Signe de bon augure, la distribution d'ExpressIo compte 22 personnes.

- Logistik 22 est propriétaire du Théâtre Palace et producteur. Initialement le bâtiment,

acquis au coût de 75 000\$, devait servir aux répétitions de Québec Issime. Les investissements auront servi à préserver un bâtiment patrimonial et à dynamiser tout un quartier.

- Le théâtre Palace est un lieu de diffusion, que ce soit les créations de Québec Issime, les productions d'autres maisons, les spectacles d'autres diffuseurs.

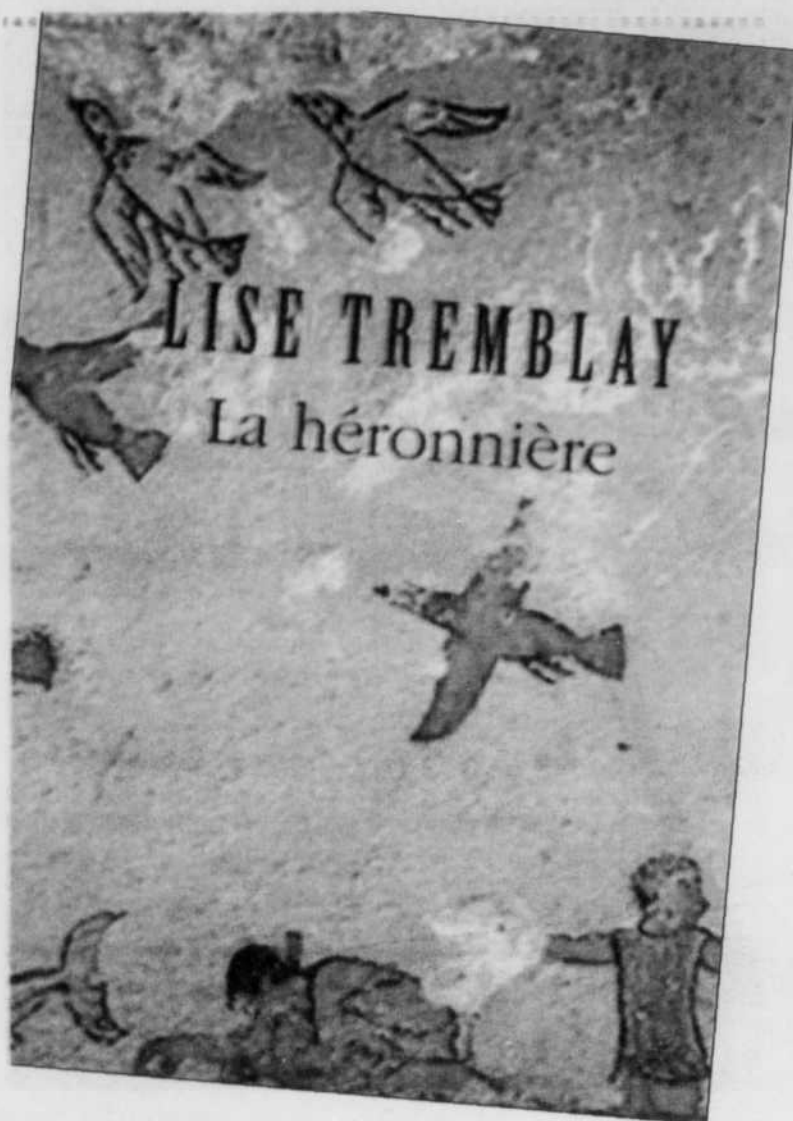
- Québec Issime est le nom du quatuor formé par Marie-Ève Riverin, Julie Villeneuve, Pierre Doré, Étienne Rath . Cette entité est un groupe de création et de production.

- Québec Issime a créé «De Céline Dion à la Bolduc», «Décembre», «Party», «Le petit Noël de Québec Issime» et «ExpressIo».

DIMANCHE   LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

2 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 5390956	L'Île à Lili 31840	Cornell et... 22192	Flatma- nia 63937	Le Jour du Seigneur 40111	Documentaires de Découverte 37647	Téléjour- nal 42956	La Semaine verte 328821	...Regard 66024	Cliché 76753	Zigzag 19956	Kong 55260	Le Projet Zeta 81173	...Tintin 66668	Amandi- ne... 99192	Tour de France 79840				
TQS	Pub 138622			Les Bolés 869208	RPM 822802	Y'a plein d'soleil 842666	Cinéma / GREYSTOKE - LA LÉGENDE DE TARZAN, SEI- GNEUR DES SINGES (3) avec Christopher Lambert 895956				Cinéma / GODZILLA (6) avec Matthew Broderick, Jean Reno 876821				Bête... 163376	Journal 819043				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 916598				Cinéma / UNE SECONDE CHANCE (5) avec Mel Gibson, Elijah Wood 94289		Le TVA Midi 53444	Max inc. 18869	Évangé- lisa. 66482	Shopping TVA 671024	Pub 4024	Pub 93258		Cinéma / POUR EN FINIR AVEC PAPA (5) avec Macaulay Culkin, Ted Danson 6314						
TQc	...samson (7h56)	Bob... (8h31) 86376	Dragon (8h57)	Georges (9h29)	Cartou- che 66598	...petitpas (10h29)	Banzaï! 15753	...héros 16482	ADN-X 80192	Lucky Luke 12289	Malcolm 60802	Bob... 86460	L'enfan- ce... 45869	Doc Sciences 875208	Visite libre 50289	National Geographic 21555	À la di Stasio 48956			
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7255173		Le Guide de l'auto 9625395		...ta cour 361111	Xskatera 701111	Cercle de presse 7362519		Allô l'été 8817604		Municipalités d'ici 1248005	Connex. 9362799	Aînées... 1268869	
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal 10685	Découverte / L'Europe sauvage - L'Englaciement du continent 498173			Et Dieu créa... Lafaille 90821	Pleins Feux / Les Rois maudits (1/5) 63802				Le Téléjournal 43685	Caméra Témoin / Pompiers boréals 635937		Jeux de l'Acadie 38383		Cinéma 35052593					
TQS	Cinéma / NEW YORK EN AUTOMNE (5) avec Richard Gere, Winona Ryder 880666					Cinéma / ANALYSE FATALE (4) avec Richard Gere, Kim Basinger 87968163					Gr. Journal (22h45) 6552032		Cinéma / CANNABIS 101 (5) avec Shawn Hatosy, Amy Smart (23h15) 7613227							
CJPM	Le TVA 18 heures 5753	Drôles de vidéos 6005	Demandes spéciales / Jean-Pierre Ferland, Kevin Parent, Éric Lapointe 76666			Cinéma / LE CHACAL (5) avec Bruce Willis, Richard Gere 17967956					Le TVA (23h15) 28433550		Musicographie (23h47) 6262444							
TQc	Cultivé et bien élevé 49173	Méchant contraste! 63753	Boston Public 21802			Doc Nature / Genesis - Et l'homme créa la nature: au premier jour 30550		Belle et Bum / Maude Guérin, Antoine Gratton, Coral Egan 71078			Cinéma / LA GUERRE ALIMENTAIRE Documentaire 4038821									
TV5	Photos 229531	Journal FR2 243111	Gaïa 529043	Gérard Klein autour du monde / Dubaï (1/2) 731024		FrancoFolies 2006 / Le Pied dansant 945173			24 idées / seconde 936444		TV5 Le Journal 945192	Des racines et des ailes / Spécial Maroc 830937								
CANAL D	Crampé de rire 2008444			Cabaret de l'humour 9261444		Sans détour / La Loi du plus fort 9270192		Docu-d / Sauvons-nous au Canada 9280579				Stars sur le vif 3280598			Défier la mort 3938319					
RDI	Vu du large 2674531	Tout le monde en parlait 2698111	Le Monde 8475463	Entrée des artistes 2694395		Ushuaïa Nature / Au cœur de la banquise 9035127		Le Téléjournal 1332043	Le Point 1715482	Les Grands Documentaire de Découverte 3991660		Le Téléjournal 1304260	Second Regard 8286376		Le Journal RDI 1827661					
RDS	Golf Mag 371869	Sports 30 355821	Série Superbike AMA 344840			La Série IndyCar / Kansas 331376			Sports 30 186014		Sur la ligne de départ 2848442		Les Grands Prix de Formule 1 / États-Unis (22h50) 75949289							
VIE	C'est pourtant vrai 8648482		Décore ta vie 5562537	Métamorphose 1236260		La Bosse des noces 9267145	L'espace d'un été 4017442	Interventions miracles 8218937		Cinéma / CAMPAGNE POUR DEUX (4) avec Diane Keaton, Ed Harris 7257531				Cinéma 5352845						
SERIES+	Doc 967840		Simplement Zoé 975734			Hommes en quarantaine 984482		Femme\$ de footballeurs 971918		Sans laisser de trace 974005		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: LA PLUS HAUTE MARCHE avec Mimie Mathy, Laura Granier 354647								
Z	Cour à "Scrap" 976598		Autopsie d'un désastre 977192			Les Stupéfiants 986840		Délire techno 973376		Cinéma / TUEUR DU FUTUR (5) avec Karen Allen, Chris Mulkey 241289				E.sexe 837883						
HISTORIA	Trouvailles... / St-Jean-Port- Joli 5343395			Sept merveilles du monde industriel 7379598		Série noire / ...incendies 7355918		JAG 7368482		L'Or 7378869		Tournants de l'Histoire 7891918		Histoire de football 1829593						
ÉVASION	Mordu de la pêche / Louisiane 40686			Roses des Sables 30598		Fou du camping 34573	Tour de France / Strasbourg - Strasbourg 605802					...des haciendas 57937			Mordu de la pêche 316512					
CBJET	Cinéma / CHITTY CHITTY BANG BANG (4) (17h00) 10666			The Nature of Things / Homo Sapiens - Part 2 72918			Cinéma / SHANIA: A LIFE IN EIGHT ALBUMS avec Meredith Henderson, Eric Schweig 85482				Sunday Night 71289		Cinéma / TEN DAYS THAT SHOOK THE QUEEN. Documentaire 60579							
TSN	Sportscentre 927383			Fight Sports Knockouts! 418145			Boxing / Jermain Taylor - Winky Wright 818901				Sportscentre 666555			Golf / 2006 U.S. Women's Open - dernière ronde 603937						
SPNET	Sportsnetnews 33192			This Week in Baseball 2753	Sportsnet- news 2005		Baseball / Mets - Yankees 970227					Sportsnetnews 961579								
ARTV	Pour l'amour du country 677289			Les beaux dimanches de Céline: Superstar 227208			Viens voir les comédiens / Benoît Brière 236956		Toute une soirée avec Paul Anka 216192		Toute une soirée avec Paul Anka 637821			Carte de mode 928550		...l'épervier II 660628				
VOX	Les aînées et les... (17h00) 1268869	Vox Cité Saguenay 1249734			Tourisme... 1245918		Escales et... 985685	Sans filtre 2217460		Parole et Vie 7275937		Pêche sportive 3325956	Cercle de presse 3301376		Babillard 9634043					



«La Héronnière» en islandais

CHICOUTIMI - L'écrivaine originaire de Chicoutimi Lise Tremblay poursuit sur sa lancée. Après avoir été traduit en anglais, son recueil de nouvelles «La Héronnière» sera disponible au début de l'année prochaine en islandais. Sans compter que des pourparlers sont en cours pour le faire paraître en suédois.

Mme Tremblay, qui passe l'été à son chalet du lac Xavier à Saint-Fulgence, souligne que de mémoire, son livre serait le second du Québec, après Maria Chapdelaine, à être traduit en islandais. Un honneur qui s'explique en partie par l'intérêt des universitaires de ce petit pays de 500 000 habitants et par le thème du recueil, qui traite de la vie des habitants dans un petit village.

«C'est un sujet international, très exportable. Quand je l'ai écrit, j'ai pris le modèle physique de Falardeau, mais les habitants de l'Île-aux-Grues, où je possédais un chalet, ont cru que c'était eux. Un jour, une dame m'a dit qu'elle était persuadée que je parlais des Îles-de-la-Madeleine, où je n'ai jamais mis les pieds. Chacun voit ce qu'il veut dans les livres», soutient l'écrivaine, également professeur de français au Cégep du Vieux-Mon-

tréal. Pour l'auteure, le Québec et sa culture n'ont rien à envier au reste du monde, particuliè-



ABRIE

ISABELLE
ilabrie@lequotidien.com

rement aux Français. Elle refuse d'ailleurs que ses livres soient approuvés en France avant parution au Québec, et cela, même si elle est publiée chez Leméac. Pour elle, il faut laisser de côté les vieux complexes pour montrer avec fierté nos différences. «Je suis contente de ma culture, je comprends la réalité d'une minorité qui fait en sorte que je doive

occuper un autre travail que celui d'écrivain. J'ai deux choix : je gueule ou j'assume. J'ai choisi de vivre dans cette réalité».

Ce printemps, elle a vécu deux expériences qui lui ont prouvé que la culture québécoise plaît sur la planète. Elle a d'abord été invitée à prononcer une conférence à Stockholm dans le cadre d'un congrès international multidisciplinaire intitulé «Lumières du nord». Elle a alors eu l'opportunité de rencontrer un professeur qui a fait son doctorat sur son oeuvre. Puis, elle s'est rendue à l'Université d'Islande pour discuter sur la littérature québécoise, en plus de rencontrer des étudiants de maîtrise qui étudient ses livres. C'est à la suite de ces contacts que la décision de traduire La Héronnière en islandais a été prise.

«Le monde universitaire est très intéressant. S'il ne nous permet pas de devenir des vedettes populaires, il ouvre les portes à des expériences extraordinaires, partout dans le monde», fait valoir Lise Tremblay.

LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

3 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 29999	Des kiwis et des hommes 281113			...France 86661		Ricardo 24654	Plaisirs d'été 74113	Téléjournal 25311	Allô... 23680	...Berens-tain 22086		Rémi 22951	Cour de récré 25390	Art Attack 68593	Chrono-re. 44425	Scien-ces 70338	...étrange 59845	Watatatow 823512	Vertes... 79609
TQS	Caféine (8h00) 129749	L'Avocat et le Diable 729864			Cinéma / LES RAZMOKET A PARIS: LE FILM (4) 575086			Cinéma / DE QUOI J'ME MÊLE ENCORE (6) avec Kirstie Alley 317864			Pub 354574	Dr Marcus Welby 231951	Cinéma / LE SECRET DE NOAH DEARBORN (5) avec Sidney Poitier, Dianne Wiest 242339			Simpson 336883	Le Grand Journal (16h58) 49755135			
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 856425	Cinéma / MAM'ZELLE CRICRI (5) avec Romy Schneider, Hans Moser 33852			Tout simplement Clodine 20951			Le TVA Midi 37777		Tout pour toi 507357		La vie... 5449512	Shopping TVA (13h45) 8690	Les Feux de l'amour 66067		Top Modèles 45574		Le TVA 17 heures 3512		
TQc	Corne. 43932	Bob... 42203	Bing et... 66883	Rocket... 57488	Seconde Chance 68715		Mon ami Jake 48951		Ramdam 80951		Coastal 59067	Rocket... (13h29)	Cinéma / LA GUERRE ALIMENTAIRE Documentaire 91932			Wombat City 11661	Filles... 17845	Zobooma-foo 18086	Corne. 31425	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3377319		...chutes 7222845	...artiste 7223574		...muséal 3391999	Passions 8609593	Livre... 2760852	Rénove 8608864	Sans filtre 5162131	Parole et Vie 1224425		Le Livre... 1229970	Babillard 1215777	Bonjour la police 7162311
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal 48999			Des squelettes dans... 36406		Histoires de pub 89086		La Petite Séduction / Jean-Michel Anctil - Les Éboulements 34661			Bons baisers de France / François Morency 54425			Le Téléjournal/Le Point 57512		Des kiwis et des hommes 833999				
TQS	Les Secrets de la magie 398883			Rire et Délire 684932		Dominic et Martin 337512		Cinéma / J'ACCUSE (5) avec Estrella Warren, John Hannah 393203			Le Grand Journal 312338			110% 675319		Confidences érotiques 632864	Pub 4263810			
CJPM	Le TVA 18 heures 8319	Sucré Salé 2999		Côté cours... côté jardins 4241		Où sont passées nos idoles? 1883		Juste pour rire / Gala Franck Dubosc et Stéphane Rousseau 72116			Monk 85680		Le TVA 22 heures 38406	Juste pour rire en direct 47154		Sucré Salé 46203	Cinéma / LOIN DES REGARDS (3) avec George Clooney 120357			
TQc	Macaroni tout garni 38338		Ramdam 323777			Malcolm 18574		Téléscience / Terre nourricière 12425			Cinéma / AFFREUX, SALES ET MÉCHANTS (3) avec Nino Manfredi, Francesco Annibali 5440154			Cinéma / BARTON FINK (3) avec John Turturro, John Goodman (20h58) 27255574						
TV5	Questions pour... 760951		Journal FR2 751203	Double Mixte 128785		Jangal enquête / Patagonie, terres à vendre 619715			Dancing Show 854970			TV5 Le Journal 479222		Coeurs batailleurs 324852		Histoires vraies / Tiffany, chronique d'un retour 630512				
CANAL D	Légendes urbaines / Alimentation 2075116			Biographies / Sarah duchesse d'York 9238116			Dossiers Justice / Guy Cloutier: la honte et la tragédie 9247864			Danger dans les airs / Vol 811-La Porte de l'enfer 9267628		72 heures chrono / Détournement d'avion 9260715			Culture de stars 3240970			Cinéma 5697029		
RDI	Le Journal RDI 2641203			Capital Actions 2665883	Le Monde 8442135		La Part des choses 2661067		Un pas devant - Les Grands Reportages 3330339			Le Téléjournal/Le Point 7730195		La Part des choses 4217067	Le Monde 4226715		Le Téléjournal/Le Point 7089796		Le Journal RDI 8651574	
RDS	Dans le mille 805999		Sports 30 889951	Info Sports 165883		Boxe / Manuel Medina - Cassius Baloyi 525357		Arts martiaux professionnels 874154			Sports 30 596864		Info Sports 505512		Moto X 227357		Série Superbike AMA 614162			
VIE	Métamorphose 1223796		Nicolas et moi 1214048		Décore ta vie 9867749		Manon... 1203932		Interventions miracles 8265845			L'espace d'un été 7233951		La Bosse des noces 8627999	Décore ta vie 3383970		Métamorphose 3369390	Quand passe la cigogne 7245796	Oui, je le veux! 9609357	Que feriez-vous? 5250433
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 484680			Hommes en quarantaine 490116			Ed 409864			Les Experts 429628			Femme\$ de footballeurs 422715		Six pieds sous terre 832203		Sexe à New York 252346			
Z	Le Messenger des ténèbres 493338			La Revanche des nerds 712715	Comment c'est fait 432067		La Loi des nombres 401222			Star Trek: Enterprise 421086			Boom! 491845		La Porte des étoiles 834661		Buffy contre les vampires 254704			
HISTORIA	Destins / Thomas Mannus... 5310067			Made in Québec / L'Université de Montréal... 7339970			Sept merveilles... / Le Transcontinental américain 7315390			JAG 7335154			Cinéma / LE GAUCHER (3) avec Paul Newman, Lita Milan 7356208			L'Enfer du devoir 1723365				
ÉVASION	Les pieds dans l'eau 14796		Les Fêtes de Philippe Mollé 509135			Fou du camping 94932		Tout le monde à table 92086		Tour de France / Obernai - Esch-sur-Alzette 155970						Asslams 22512		Les pieds dans l'eau 463278		
CBJET	CBC News 3845		Canada Now 7425	Coronation Street 6067		Royal Canadian Air Farce 3609		Life and Times / Evelyn Hart 47406		Getting along Famously 95636		What it's like being alone 29086		The National 60357		The National (Update) 45131		The Red Green Show 64883	Into the West 1693907	
TSN	Off the Record 135241		Sportscentre 126593		Pardon the... 402425		In this Corner 122777		2006 World Cup of Soccer 591883		WWE Raw 594970				Sportscentre 557609		WWE Raw 467636			
SPNET	Prime Time Sports 15067			World Cup Semi-Final Preview 21406			Baseball / Blue Jays - Rangers 419048									Sportsnetnews 98425		World Cup Semi-Final... 17988		
ARTV	Bêtes de scène 779609		Grands Spectacles: Peter Cincotti 757593			Visite libre 759845		Les beaux dimanches de Céline: Superstar 760086			Cinéma / OLIVER! (2) avec Mark Lester, Ron Moody 701680						Cinéma 889984			
VOX	Sors de ta cour 570425		Les gourmands disent 323777		Les ArShitechs du son 417357		Le Guide de l'auto 35		Tourisme... 6512672		Municipalités d'ici 7242609		Spectacle Florence Fourcaudot 3392628			Babillard 3798538				

En pleine écriture d'un nouveau roman

Lise Tremblay passe l'été au lac

CHICOUTIMI - Cet été, ne cherchez pas Lise Tremblay. Elle se terre dans son chalet du lac Xavier pour finir son prochain roman, qui traitera de l'enfance d'une jeune fille à la fin des années 60.

De son propre aveu, l'écrivaine a besoin de se retirer pour réussir à écrire. La vie trépidante de Montréal et ses multiples activités ne conviennent pas à la discipline que lui impose le processus de création.

«J'écris le matin, durant quelques heures. Je le fais par plaisir, je joue. Quand je ne m'amuse plus, j'arrête», soutient-elle.

En ce moment, elle planche sur un livre qui parle du passage du primaire au secondaire pour une jeune fille d'une ville de province, en 1968-1969. De son propre aveu, c'est un livre sur sa culture et sa vie à Chi-

coutimi. Pour le moment, elle confie que l'histoire a pris une tangente un peu différente, mais elle est confiante de réus-

«Le rêve du roman qui va être fait, ce n'est pas toujours celui vers où on va.

Il y a autre chose aussi.

La conscience d'un livre vient toujours après son écriture»

sir à livrer son message de départ.

«Le rêve du roman qui va être fait, ce n'est pas toujours celui vers où on va. Il y a autre chose aussi. La conscience d'un livre vient toujours après son écriture».

En même temps qu'elle se

passionne pour le roman, Lise Tremblay montre un penchant pour le théâtre. Elle a déjà écrit trois versions d'une pièce, qu'elle n'a pas encore osé montrer à personne. Pour elle qui est habituée de tout contrôler dans ses livres, l'idée de devoir faire un «work in progress»

avec un metteur en scène et des acteurs a quelque chose d'un peu effrayant. Ce qui lui vaut bien des taquineries de la part de son ami Michel-Marc Bouchard.

«Le théâtre signifie une implication sociale, une certaine confrontation publique.

Avec mes livres, je braille la journée de leur sortie en librairie parce que je dois m'en détacher, puis c'est fini, les critiques ne m'atteignent plus», conclut Lise Tremblay.



ROMAN - Lise Tremblay passe l'été à son chalet du lac Xavier où elle écrit un nouveau roman.

MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

4 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30			
CKTV	Matin express (7h00) 55596		Des kiwis et des hommes 552636			Vertes... 29623	Ricardo 45177	Plaisirs d'été 44948	Téléjournal 90365	Allô... 14487	...Berens-tain 50033	Rémi 13758	Cour de récré 34365	Art Attack 77568	Chrono-re. 46100	Scien-cés 72013	...étrange 51520	Watatatow 517723		Vertes... 71384			
TQS	Caféine (8h00) 425549		L'Avocat et le Diable 180094		Cinéma / TROP JEUNE POUR ÊTRE PÈRE (6) avec Paul Franklin Dano, Kathy Baker 734704			Le Grand Journal 737891		Pub 722094	Dr Marcus Welby 609471		Cinéma / SUR LA PISTE DU DANGER (6) avec Sherilyn Fenn, Costas Mandylor 570029			Simpson 797013	Le Grand Journal (16h58) 41640297						
CJPM	Salut, bonjour! (8h30) 208907		Cinéma / SEULS CONTRE TOUS (5) avec Timothy Hutton, Lela Rochon 90549				Tout simplement Clodine 13988		Le TVA Midi 20704	Tout pour toi 549617		La vie... 5343384	Shopping TVA (13h45) 7162	Pub 7162	Les Feux de l'amour 49758		Top Modèles 55365		Le TVA 17 heures 4346				
TQc	Corne. 46520	Bob... 45891	Bing et... 69471	Rocket... 96013	Seconde Chance 53384		Mon ami Jake 33520		Ramdam 86636		Lucky Luke 44636	Rocket... (13h29)	Les Francs-tireurs / Michel Brûlé 15636		À la di Stasio 78810		Wombat City 37926	Filles... 26810	Zobooma-foo 94723	Corne. 17162			
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3264891		...adultes 7126617	S.E.M.O. 7127346		...muséal 3288471	...disent 8503365	Paix... 1019164	Colloque annuel Éthique 8502636		...mondo 1461128	Le Livre... 1123742	Babillard 1119549		La Police 1122013			
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00									
CKTV	Le Téléjournal 26278			Des squelettes dans le... 38181		Tout le monde en parlait 58433		Beautés désespérées 43636			Bons baisers de France 56100		Le Téléjournal/Le Point 39487		Des kiwis et des hommes 510810								
TQS	Le Grand Journal (19h58) 41640297			450, Chemin du golf 268902		3 X rien 798742		Cinéma / GLISSEMENT DE TERRAIN avec Vincent Spano, Alexandra Paul 761723					Le Grand Journal 853758		110% 769461		Confidences érotiques 511966		Pub 37130292				
CJPM	Le TVA 18 heures 8891		Sucré Salé 2471		De bouche à oreille 5075		Histoires de filles 8655		Caméra Café 4723		Les Gags 6758		100 Détours / L'Outaouais 83636		Le TVA 22 heures 21433		Juste pour rire en direct 30181		Sucré Salé 56094		Cinéma / L'HOMME AU MASQUE DE FER (5) avec L. DiCaprio 684549		
TQc	Macaroni tout garni 14075			Ramdam 752549			Cultivé et bien élevé 34839		National Geographic / Les Armes du crocodile 98162			Cinéma / LES AUTRES FILLES (4) avec Julie Leclercq, Caroline Baehr 8200384					Cinéma / LES LÉGENDES DE RITA (4) avec Bibiana Beglau, Martin Wuttke (22h49) 53153655						
TV5	Questions pour... 121181		Journal FR2 112433		Tout le monde en parle 426520									Saltimbanques 838094		TV5 Le Journal 847742		Jangal enquête / Patagonie, terres à vendre 543549		Dancing Show 526476			
CANAL D	Bushido 2979988			Biographies / Brigitte Bardot 9132988			Humour PQ / Le monologue, le stand-up et l'imitation 9141636			Les Caprices de la nature / Les Inondations 9154100			Vidéo Patrouille / En patrouille 9237487		Excès de stars 3144742		Cinéma 7779501						
RDI	Le Journal RDI (17h00) 1801097		Capital Actions 2569655		Le Monde 8346907		La Part des choses 2565839		Sécurité diplomatique - Les Grands Reportages 6184051			Le Téléjournal/Le Point 6089407		La Part des choses 4111839		Le Monde 4293487		Le Téléjournal/Le Point 7983568		Le Journal RDI 2956786			
RDS	Québec Courses 233891		Sports 30 257471		Info Sports 500075		Tennis / Wimbledon 2006 634907							Sports 30 964384		Info Sports 940704		Soccer / Coupe du Monde: demi-finales 357346					
VIE	Métamorphose 1127568		Nicolas et moi 1101520		Déco sur mesure... 2611461		Le Grand Ménage 1107704		Jeux de société / Personnalité limitée 8169617			Dre Nadia, psychologue à domicile 8172181		Décore ta vie 3287742		Métamorphose 3263162		...d'adoption 7149568		Oui, je le veux! 9676029	En quête de beauté 5227105		
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 836162			Le petit monde de Laura Cadieux 851346			Ed 860094			C.S.I.: Miami 953758			Meurtre en banlieue 850617		Nip/Tuck 293433		Sexe à New York 786476						
Z	Le Messenger des ténébres 838520			La Revanche des nerdz 157907			Comment c'est fait 973487			Dr. Who 862452			Battlestar Galactica 859988		Boom! 852075		La Porte des étoiles 295891		Buffy contre les vampires 788834				
HISTORIA	Tournants de l'Histoire 5214839			Trouvailles... / Montréal 7233742			Passion Maisons / Berthier-sur-mer 7219162			JAG 7239926		Cinéma / LE PORTE-BONHEUR (4) avec Jerry Barone, Al Pacino 7259320			L'Enfer du devoir 1790037								
ÉVASION	Prenez le volant 55758			Mordu de la pêche 81810			Tout le monde à table 78723		Tour de France / Esch-sur-Alzette - Valkenburg 514742											Carnets de plongée 29177		Prenez le volant 368872	
CBJET	CBC News 7907		Canada Now 4487		Coronation Street 7891		Just for Laughs Gags 8641		The Rick Mercer Report 3839		Pop up Royals 2346		Legendary Sin Cities 45452		The National 55839		The National (Update) 91320		Kenny vs. Spenny 40520		Doctor Who 20785		
TSN	Soccer / Coupe du Monde: demi-finales (17h00) 290810				Sportscentre 863655		Pardon the... 583907		Baseball / Blue Jays - Rangers 531926							Sportscentre 735159		Soccer / Coupe du Monde 982018					
SPNET	Prime Time Sports 91704				United Strongman Series 32926				Soccer / Coupe du Monde: demi-finales 12162						Sportsnetnews 42549				Beyond the Glory 42510				
ARTV	Bazart 130839		Grands Spectacles: Holly Cole 109075			Jardins 110075		Paroles et Musique / Loco Locass 105278			Cinéma / LE SOLEIL AU-DESSUS DES NUAGES (5) avec Daniel Prévost, Serge Hazanavicius 108365				Visite libre 465162		Pour l'amour du country 813810		Spectacles 376308				
VOX	Le bon air de Camille 915617		...environnement 1110278		D'la grande visite 6316079			Escapes et... 941907		Xskatera 6758		Baromètre 7139181		Pêche sportive 8696029		Les ados avec Pierre Fourcalt 3289100						Babillard 1598150	



Croisières avec des écrivains sur La Marjolaine

La littérature s'amuse

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI - Voguer sur les eaux du Saguenay en compagnie d'écrivains, les écouter discourir, raconter une anecdote ou même prodiguer quelques conseils. Voilà ce que propose le Collectif des mots qui vogue avec son activité intitulée «Voie d'échanges».

Cette année, huit croisières se tiendront sur La Marjolaine, au cours des fins de semaine des 8 et 9 juillet et des 15 et 16 juillet, à raison de deux par jour (une en avant-midi et l'autre en après-midi). Les écrivains invités s'installeront sur le pont du milieu et, dans un premier temps, ils procéderont à la lecture de l'un de leur texte, pour une durée maximum de 5 à 6 minutes. Ils seront ensuite disponibles pour le reste de la croisière comme écrivains publics et les passagers pourront les solliciter pour l'écriture d'une lettre, d'un poème, le plan d'un roman, le début d'une nouvelle ou tout

simplement pour échanger sur la littérature.

«Le but premier de l'activité est de favoriser l'échange entre les lecteurs (ou les possibles et futurs lecteurs) et les auteurs, entre les écrivains eux-mêmes et finalement entre le milieu des affaires et le milieu culturel.

Pour cela, des écrivains de la région seront jumelés à des écrivains de l'extérieur», précise l'organisatrice de Voie d'échanges, Dany Tremblay.

Jusqu'à maintenant, 23 écrivains ont répondu positivement à l'invitation. Ce sont Yvon Paré, Danielle Dubé, Allen Côté, André Girard, Carol Lebel, François Charron, Guy Lalancette, Jean Pierre Girard, Stanley Péan, France Mongeau, Sylvie-Anne Sioui Trudel, Jean Sioui, Yves Dupéré, Bruno Roy, Tony Tremblay, Yves Vaillancourt, Reine-Aimée Côté, Yvon Leblond, Céline Larouche,

MERCREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

5 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 70211	Des kiwis et des hommes 757786	Vertes... 53921	Ricardo 86124	Plaisirs d'été 87853	Téléjournal 77501	Allô... 76360	...Berens-tain 80698	Rémi 15259	Cour de récré 85360	Art Attack 42143	Chrono-re. 14245	Sciences 14360	...étrange 33495	Watatatow 309263	Vertes... 53259				
TQS	Caféine (8h00) 959679	L'Avocat et le Diable 605476	Cinéma / LE TÉMOIN INDÉSIRABLE (5) avec Donald Sutherland 275124			Le Grand Journal 278211	Pub 256124	Dr Marcus Welby 117563	Cinéma / TÉMOIN SOUS SURVEILLANCE (4) avec Harrison Ford, Kelly McGillis 915211			Simpson 212495	Le Grand Journal (16h58) 41617969							
CJPM	Salut, bonjour! (8h30) 868921	Cinéma / APPEL À L'AIDE (5) avec Rosanna Arquette, Paul Hogan 74872			Tout simplement Clodine 88563	Le TVA Midi 95389	Tout pour toi 652227	La vie... 5310056	Shopping TVA (13h45) 5476	Pub 5476	Les Feux de l'amour 25495	Top Modèles 37230	Le TVA 17 heures 6308							
TQc	Corne. 36230	Bob... 35501	Bing et... 26853	Rocket... 41650	Albert... 99785	Corps... 22037	Delajun- gle 48940	Cousteau 56969	Ramdam 64501	Lucky Luke 17679	Rocket... (13h29)	Doc Société / Wow 2 90414	Cultivé... 73501	Pilule... 46394	Wombat City 88921	...héros 84105	Zobooma-foo 52018	Corne. 96835		
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3231563	...chutes 7193389	25 ans... 7194018	...muséal 3255143	Père et mère, les 2 font la paire 8570037	Sakados 1195969	Passions 9261740	Le Livre... 1190414	Babillard 1179921	La Police 1199785					
CKTV	Le Téléjournal 91679		Des squelettes dans le... 96476		L'Épicerie 30308		En attendant Ben Laden 18211		Bons baisers de France 29637		Le Téléjournal/Le Point 79114		Des kiwis et des hommes 159740							
TQS	Le Grand Journal (16h58) 41617969		Anecdotes 593872		À Hollywood... 213124		Cinéma / 40 JOURS ET 40 NUITS (5) avec Josh Hartnett, Shannyn Sossamon 202143		Le Grand Journal 281650		110% 551921		Confidences érotiques 518476	Pub 4207254						
CJPM	Le TVA 18 heures 6105		Sucré Salé 8835		Par-dessus le marché 7037		Prise 2: Symphonie 6969		Cinéma / PRINCE WILLIAM (5) avec Jordan Frieda, Martin Turner 49563		Le TVA 22 heures 96018		Juste pour rire en direct 53106	Sucré Salé 45259	Cinéma / FRÉNÉSIE MORTELLE (5) avec Shelley Long 87969					
TQc	Macaroni tout garni 46358		Ramdam 293969		Malcolm 85834		Les Francs-tireurs / Ralph Nader 70037		Cinéma / LA FILLE SUR LE PONT (4) avec Daniel Auteuil, Vanessa Paradis 8269037		Cinéma / SADE (4) avec Daniel Auteuil, Isild Le Besco (22h42) 53100563									
TV5	Questions pour... 662501		Journal FR2 653853		24 idées / seconde 939785		L'ours, histoire d'un retour 588037		Le Grand Événement du Festival de jazz de Montréal 2005 / DJ Champion 362105		Pardonnez-moi 353476		TV5 Le Journal 362124	D'ici et d'ailleurs 904124	Tout le monde en parle 699037					
CANAL D	Danger dans les airs / Vol 811-La Porte de l'enfer 2939360		Biographies / Katarina Witt 9192360		Enquêtes sur les abus du pouvoir / Les Travaux routiers 9118308		Étreintes mortelles 9121872		Génies du crime / Le Gang du tunnel de Berlin 9131259		Stars sur le vif 3111414		Cinéma / FA-TALE (4) 3865419							
RDI	Le Journal RDI (17h00) 5106209		Capital Actions 2536327		Le Monde 8313679		La Part des choses 2525211		Amadou et Mariam: le duo de Bamako 3518373		Le Téléjournal/Le Point 1530049		La Part des choses 4171211		Le Monde 4197259		Le Téléjournal/Le Point 7943940		Le Journal RDI 6251998	
RDS	RDS Motorisé (17h30) 405785		Sports 30 765563		Baseball / Équipes à confirmer 579105						Sports 30 472476		Info Sports 481124		Soccer / Coupe du Monde: demi-finales 898766					
VIE	Métamorphose 1187940		Nicolas et moi 1178292		Manon... 6916673		L'espace d'un été 1174476		Que feriez-vous? 8136389		En quête de beauté 8149853		Décore ta vie 3254414		La Bosse des noces 3230834		Le Grand Ménage 7109940		Quand passe la cigogne 9563501	
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 360292		Pour la cause 309056		Victimes du passé 385476		Femme\$ de footballeurs 398940		Six pieds sous terre 308327		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: NADIA avec M. Mathy, J. Junot 773037									
Z	Le Messager des ténèbres 362650		La Revanche des nerds 698327		Comment c'est fait 318679		Buffy contre les vampires 387834		Tru Calling 307698		Monstres mécaniques 300785		La Porte des étoiles 736211		Buffy contre les vampires 229254					
HISTORIA	Série noire / ...les autobus de la mort 5274211		Histoire de football / L'Afrique 7200414		Les Dossiers Da Vinci 7286834		JAG 7206698		Cinéma / DAME BROWN (4) avec Judi Dench, Billy Connolly 4405132											
ÉVASION	Parcours d'artistes 22563		Roses des Sables 63785		Tout le monde à table 50698		Tour de France / Huy - Saint-Quentin 473312													
CBJET	CBC News 4969		Canada Now 8921		Coronation Street 4853		11 Cameras 4105		Canadian Antiques Roadshow 14853		Hustle 87619		The National 37196		The National (Update) 90785		11 Cameras 39785		Cinéma / JU DOU (3) 77964	
TSN	Soccer / Coupe du Monde: demi-finales (17h00) 731230		Sportscentre 388037		Pardon the... 174619		Baseball / Blue Jays - Rangers 248328													
SPNET	Prime Time Sports 73679		Canadian Open Poker Championship 41871		Soccer / Coupe du Monde: demi-finales 94037															
ARTV	Y paraît que... 671259		Festival acadien 640495		Les grandes entrevues Juste pour rire 384327		Cinéma / JULIE EN JUILLET (4) avec Moritz Bleibtreu, Christiane Paul 649785													
VOX	Esprit libre 449747		Salades de filles 293969		Salon du livre 4116691		Municipalité d'ici 4316899		Le bon air de camille 7106853		Sors de ta cour 8583501		Cercle de presse 3256872		...de prévention 7118698		Babillard 9572259			

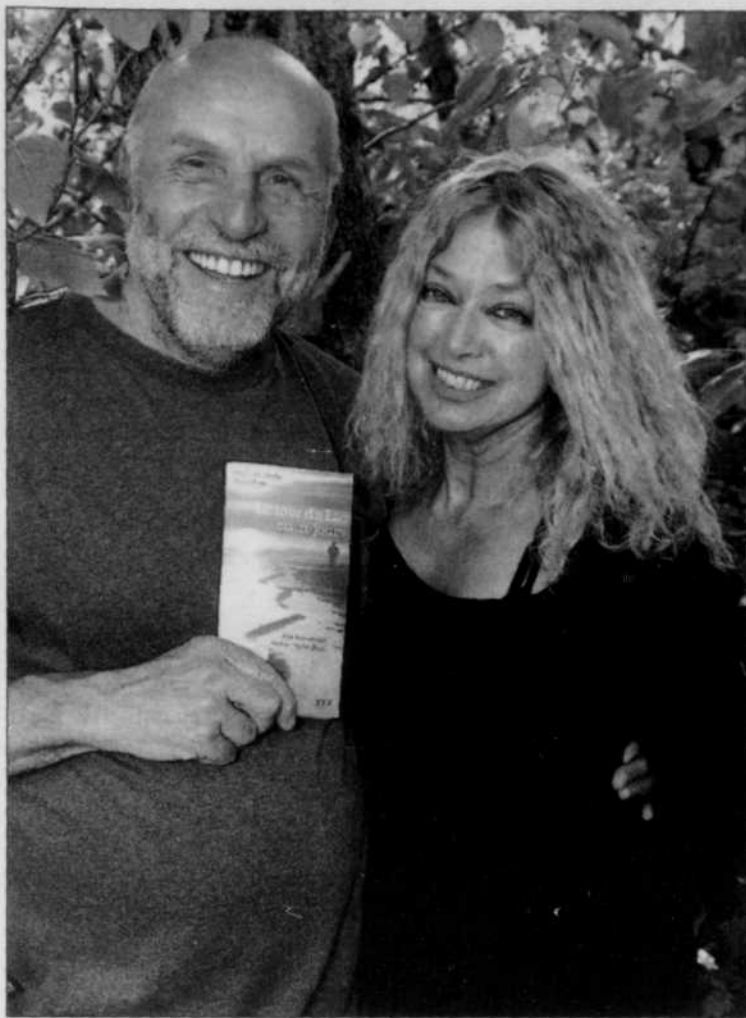
Murale

Jean Désy, Marjolaine Bouchard, Michel Dufour et Yolande Picard. Dany Tremblay rappelle également que l'an passé, trois graphesurs d'Angoulême étaient venus dans la région et avaient participé à la réalisation d'une murale sur la rue du Havre.

Une seconde avait été faite par Gabriel Thériault et David Allaire du Cégep de Chicoutimi, à partir de phrases provenant d'écrivains. Cette année, ce sont les Québécois qui se rendront à Angoulême à la fin du mois de septembre. Sans compter que d'autres murales seront réalisées au cours des croisières de juillet.

Finalement, il y aura des 7 à 9 les deux samedis des croisières, en soirée, destinées aux écrivains de même qu'à tous ceux qui souhaiteront y prendre part.

Les départs se font à partir de la zone portuaire de Chicoutimi à 8h30 pour les croisières du matin et à 12h30 pour celles de l'après-midi.

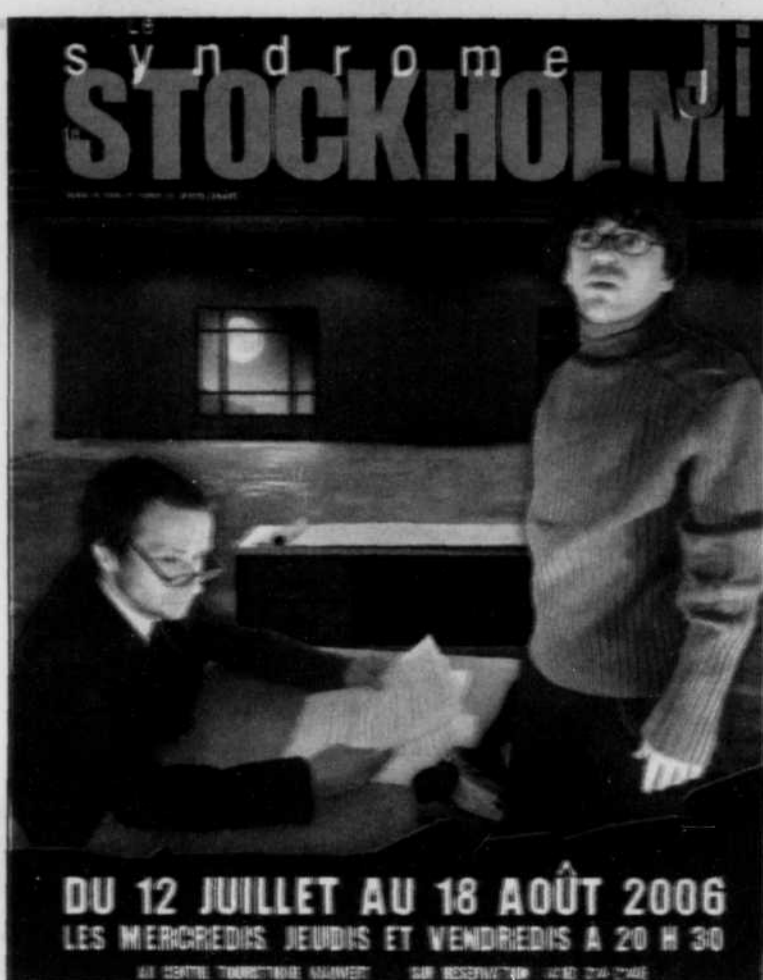


ÉCRIVAINS - 23 écrivains participeront aux croisières sur La Marjolaine. Parmi eux, de gauche à droite, Yvon Paré, Danielle Dubé et André Girard (Archives)

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

6 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30								
CKTV	Matin express (7h00) 52186		Des kiwis et des hommes 501148		Vertes... 26148		Ricardo 51709	Plaisirs d'été 52438		Téléjournal 40728	Allô... 65525	...Berens-tain 55273	Rémi 64896	Cour de récré 74525	Art Attack 17728	Chrono-re. 53032	Scien-cés 12273	...étrange 91780	Watatatow 582273		Vertes... 11544							
TQS	Caféine (8h00) 490099		L'Avocat et le Diable 115544		Cinéma / UN AMOUR FATAL (4) avec Molly Ringwald, Lee Grant 851709				Le Grand Journal 854896		Pub 728032	Dr Marcus Welby 641693		Cinéma / UN ANGE GARDIEN POUR TESS (5) avec Shirley MacLaine, Nicolas Cage 432051				Simpson 743998	Le Grand Journal (19h58) 41677341									
CJPM	Salut, bonjour! (8h30) 273457		Cinéma / MON CHIEN SKIP (4) avec Frankie Muniz, Diane Lane 28780				Tout simplement Clodine 77544		Le TVA Midi 83631		Tout pour toi 505419		La vie... 5387728		Shopping TVA (13h45) 1186	Les Feux de l'amour 74032		Top Modèles 93167		Le TVA 17 heures 1070								
TQc	Corne. 85877	Bob... 84148	Bing et... 55588	Rocket... 32273	Mon ami Jake 84612		Seconde Chance 71148		Ramdam 22896		Wombat City 75964		Rocket... (13h29) 115341	Qui dit vin... 27693	D'ici... 60896	Cultivé... 46728	Visite libre 65341	Lucky Luke 51148	...héros 40032	Zobooma-foo 41273	Corne. 64612							
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3208235		Le Sein 7153761		...adultes 7154490	...muséal 3222815	Cercle de presse 8547709		Tourisme 8539780	Rénove 2011867	...animaux 1155341	Traject. 3566952	Intermède 1167196	Babillard 1146693		La Police 1166457							
	18h00		18h30		19h00		19h30		20h00		20h30		21h00		21h30		22h00		22h30		23h00		23h30		00h00			
CKTV	Le Téléjournal 73544				Des squelettes dans le... 78341		Les 4 Coins... 98693		Perdus 83896				Bons baisers de France 63032				Le Téléjournal/Le Point 73419				Des kiwis et des hommes 552032							
TQS	Le Grand Journal (19h58) 41677341				Coroner 352728		Cinéma / UN MONDE IDÉAL (4) avec Clint Eastwood, Kevin Costner 638254								Le Grand Journal 979544				110% 220780		Confidences érotiques 741065		Cinéma 88736823					
CJPM	Le TVA 18 heures 2815		Sucré Salé 3167		Ça tient la route 9099		KM/h 2051		Las Vegas 27612				Destination Nor'Ouest 14148				Le TVA 22 heures 51032		Juste pour rire en direct 60780		Sucré Salé 94896		Cinéma / LOIN DU PARADIS (4) avec Vince Vaughn 231457					
TQc	Macaroni tout garni 61525		Ramdam 794761				...pas votre sècheuse 41761		Doc Société / Gaspésie: déménager ou rester là? 45612				Cinéma / LE GÉNÉRAL (4) avec Brendan Gleeson, Adrian Dunbar 5382186				Cinéma / ENTRE LA MER ET L'EAU DOUCE (4) avec Claude Gauthier, Geneviève Bujold (20h30) 33516235											
TV5	Questions pour... 309761		Journal FR2 323341		d. 680148		Savoir plus science 220457				Coeurs batailleurs 601631		Cinéma / UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS (4) avec M. Hands, D. Reymond (1/2) 2656032				TV5 Le Journal (22h40) 62302896		Photos (23h05) 6872490		L'ours, histoire d'un retour (23h35) 8220032							
CANAL D	Exploration Rivières / La Grande 2906032				Biographies / Cybill Shepherd 9169032				Superscience / Les Entrailles de la Terre 9178780				Défier la mort 9198544				Preuves à l'appui / Le Crime parfait 9191631				Stars sur le vif 3188186		Vidéo Patrouille 3763007					
RDI	Le Journal RDI (17h00) 3906821		Capital Actions 2503099		Le Monde 8373051		La Part des choses 2592983		Irlande, quand ta terre aura pardonné 4784475				Le Téléjournal/Le Point 8184231				La Part des choses 4148983		Le Monde 4157631		Le Téléjournal/Le Point 7910612		Le Journal RDI 9005610					
RDS	Golf Mag 215631		Sports 30 284877				Football / Tiger-Cats - Alouettes 528099												Sports 30 395896				Golf Mag 905902		RDS Motorisé 846084			
VIE	Métamorphose 1154612		Nicolas et moi 1145964		La Bosse des noces 6446935		Dre Nadia... 1141148		C'est pourtant vrai 8196761				Super Nanny 8116525				Décore ta vie 3221186		Déco sur mesure 3207506		L'espace d'un été 7176612		Ça sex'plique 9530273		Cinéma 5187533			
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 801612		Doc 826896				Meurtre en banlieue 835544				Témoins silencieux 815780				Le petit monde de Laura Cadieux 825167				Sexe à New York 275273				Secrets d'État 688026					
Z	Le Messager des ténèbres 803070		La Revanche des nerds 115167		Z=MC2 835419		La Porte des étoiles 837902				La Porte d'Atlantis 824438				Monstres mécaniques 827525				La Porte des étoiles 277631				Butty contre les vampires 680484					
HISTORIA	Passion Maisons / Berthier-sur-mer 5241983				Tournants de l'Histoire / La Légende du Bluenose 7277186				Trouvailles... / Musée McCord 2 7253506				JAG 7266070				Cinéma / COLLÈGE D'ÉLITE (4) avec Brendan Fraser, Chris O'Donnell 8700344				L'Enfer du devoir 1654281							
ÉVASION	Fou des camps 49341		Ciel, ma banlieue! 30693		BD Cités 22772				Tout le monde à table 25273		Tour de France / Beauvais - Caen 802273										La ruée vers l'Ouest 55709				Fou des camps 866620			
CBJET	CBC News 5341		Canada Now 6693		Coronation Street 4525		11 Cameras 2877		Cinéma / IL DUCE CANADESE (5) avec Tony Nardi, Marina Orsini (2/2) 90544						The National 79051				The National (Update) 32032		11 Cameras 89047		Zed 80755					
TSN	Off the Record 796273		Sportscentre 787525		Football / Tiger-Cats - Alouettes 910438										Sportscentre 700099										Golf 877376			
SPNET	Prime Time Sports 55362				Beyond the Glory / Bernard Hopkins 70728				Baseball / Blue Jays - Royals 881761												Sportsnetnews 14322				Best Damn Sports... 46303			
ARTV	Bibliotheca 318419		Portraits: Ravi Shankar entre deux mondes 174525				Y paraît que... 321983		Mélomaniaques 228457				Cinéma / LA FEMME AU PORTRAIT (3) avec Joan Bennett, Edward G. Robinson 221544				Bazart 578964				Jardins 825419		...avec Paul Anka 424200					
VOX	Place des Arts 1156070		LézArts 1147322		D'la grande visite 8411803				A.T.M: spécial 2116411				Cégep en spectacle finale régionale 7173525										...emploi 7178070		Babillard 9532631			



OTAGE - La version 2006 présente l'histoire d'un jeune homme dans la trentaine qui prend en otage un fonctionnaire du gouvernement provincial. Après de longues heures de négociation, l'otage devient de plus en plus solidaire avec son ravisseur.

syndrome Stockholm Jimmy Doucet de retour au

par Isabelle Labrie

DOLBEAU-MISTASSINI - Le Centre touristique Vauvert propose encore une fois cette année du théâtre d'été. Et pour une huitième fois, on a fait confiance à l'auteur et metteur en scène Jimmy Doucet pour dérider le public.

Après «L'incrustateur», «Le Surviveur», «La Séductrice», «La crise du logement», «Comment fabriquer une star en deux semaines et six jours», «La cage» et «La meute», l'auteur s'est intéressé au syndrome de Stockholm, allant même jusqu'à baptiser sa pièce du nom de ce phénomène psychique.

Jimmy Doucet rappelle que ce syndrome a vu le jour en 1973, alors que deux évadés de prison ont tenté de commettre un hold-up au Crédit suédois de Stockholm. L'intervention des forces de l'ordre les a obligés à se retrancher dans la banque où ils ont pris en otage quatre employés. Les médias ont rapporté que les otages avaient décrété faire confiance aux bandits, allant même jusqu'à dire que les voleurs les protégeaient de la police!

Six jours de négociation ont finalement abouti à la libération

des otages au cours de laquelle ceux-ci s'interposent entre leurs ravisseurs et les forces de l'ordre. Par la

suite, ils ont refusé de témoigner à charge lors du procès, contribuant à leur défense et iront



RAVISSEUR - Jimmy Doucet prendra la peau d'un ravisseur qui sévit auprès d'un fonctionnaire provincial. Il s'agit de la huitième pièce de l'auteur à être présentée au Centre touristique Vauvert.

VEN DREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voila.

7 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 27804	Des kiwis et des hommes 971026			Vertes... 11533	Ricardo 44736	simond. 45465	Téléjournal 35113	Allô... 41262	...Berens-tain 20991	Rémi 40533	Cour de récré 76200	Art Attack 93465	Chrono-re. 62007	Scien-ces 98910	...étrange 80945	Watatatow 224213		...du Réal 97281	
TQS	Caféine (8h00) 835281	L'Avocat et le Diable 689674			Cinéma / ALASKA (5) avec Thora Birch, Vincent Kartheiser 160484			Le Grand Journal 163571	Pub 141484	Dr Marcus Welby 366723		Cinéma / L'ANGE GARDIEN (5) avec Jonathan Frakes, Hayley DuMond 884533			Simpson 107755	Le Grand Journal (16h58) 41571113				
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 707587	Cinéma / COMME UN POISSON DANS L'EAU (5) avec Cameron Diaz, Harvey Keitel 25194			Tout simplement Clodine 48533			Le TVA Midi 59129	Tout pour toi 966649		La vie... 5274200	Shopping TVA (13h45) 5620	Pub 5620	Les Feux de l'amour 92755		Top Modèles 71262		Le TVA 17 heures 8842		
TQc	Corne. 94842	Bob... 93113	Bing et... 84465	Rocket... 18910	Mon ami Jake 84939		Seconde Chance 60303	Ramdam 89543		Wombat City 68991	Rocket... (13h29)	Doc Société / Wow 2 41736		Téléscience / Terre nourricière 74197		Lucky Luke 53823	Cousteau 59007	Zobooma-fou 35668	Corne. 46587	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Vie active 3102007		...chutes 7057533	Pikauba 7058262	...Muséal 3299587	Vox Cité Saguenay 8434281		L'amour libre 8433552			...bleuet 2815264	Le Livre... 1134858	Babillard 1040465		Cercle de presse 8316259	
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 59281		Des squelettes dans le... 50216		Ooops! 87858	Le Match des étoiles / Jacynthe René, Julie Perreault 76823		Bons baisers de France 69587		Le Téléjournal/Le Point 62674		Des kiwis et des hommes 913262								
TQS	Le Grand Journal (16h58) 41571113		La Porte des étoiles 264129		Matière à enquête 177649		Testostérone 180113		Le Grand Journal 183200		110% 453571	Cinéma / UN FAUTEUIL POUR DEUX (4) avec Dan Aykroyd 704804								
CJPM	Le TVA 18 heures 3649	Sucré Salé 4259	Dans ma caméra 9571		Cinéma / DOUX NOVEMBRE (5) avec Keanu Reeves, Charlize Theron 945281				Le TVA 22 heures 50858	Juste pour rire en direct 63378	Sucré Salé 72991	Cinéma / POMPIERS EN ALERTE (4) avec William Baldwin 856561								
TQc	Macaroni tout garni 63200		Ramdam 155991		Une pilule... 50736		À la di Stasio 27587		Cinéma / FAST FOOD, FAST WOMEN (4) avec Anna Thomson, Jamie Harris 8131200			Cinéma / SUE PERDUE DANS MANHATTAN (4) avec Anna Thomson, Matthew Powers 50072200								
TV5	Questions pour... 531823	Journal FR2 628303	Bleu océan 808007		Passe-moi les jumelles 553587		Taratata / Florent Pagny, Sunday Drivers, Michel Jonasz 625842			TV5 Le Journal 257484	Écrans du monde 979674	Cinéma / LA COLÈRE DES DIEUX (4) avec B. Oumar Ouedraogo 4844397								
CANAL D	Fous du risque 2800804		Biographies / Jim Jones 9063804		Preuves à l'appui / L'orgueil précède la chute 9072552		Les Nouveaux Détectives / Preuve matérielle 9165216		Histoires de crimes / William Fyfe - L'homme à tout faire 9168303		Excès de stars 3155858		Sexe Réalité 3730779							
RDI	Le Journal RDI (17h00) 2255133	Capital Actions 2490571	Le Monde 8277823		L'Épicerie 2496755		Bébé parfait / Un café à l'arôme équitable 3033787		Le Téléjournal/Le Point 7433543		Découverte 4283020		Le Téléjournal/Le Point 7814484	Le Journal RDI 3300822						
RDS	L'homme le plus fort 650823		Sports 30 747303		En route vers la finale 623804		Soccer / Vancouver - Montréal 643668		Sports 30 728303		Lutte Impact TNA 161129		Arts martiaux... 558934							
VIE	L'espace d'un été 1058484		Manger 1049736		Décore ta vie 9560197		Métamorphose 1038620		C'est pourtant vrai 8090533		On a échangé nos mères 8010397		Décore ta vie 3298858	Manon... 3101378	La Bosse des noces 7070484	Ça sex'plique 9507945	Cinéma / DIS-PARUE 5154205			
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 255552		New York 911 367216		Femme\$ de footballeurs 270736		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 283200		Victimes du passé 366587		Sexe à New York 709303		Nip/Tuck 103408							
Z	L'Homme des ténèbres 257910		La Patente 567649		Z=MC2 383129		Alias 272194		Médium 365858		Monstres mécaniques 368945		La Porte des étoiles 605533		Buffy contre les vampires 105866					
HISTORIA	Soldats 5145755		Les Dossiers Da Vinci 7244858		Destins / Thomas Mannus... 7157378		JAG 7160842		Cinéma / LE SICILIEN (4) avec Christophe Lambert, Joss Ackland 5830945											
ÉVASION	Profession Voyageur 32378		Balade en taxi à 100\$ 29858		Les Grands Aventuriers / Népal 21397		Tout le monde à table 37610		Tour de France / Lisieux - Vitry 917194		Jet-set... voyage 34674		Profession Voyageur 390750							
CBJET	CBC News 4303	Canada Now 2755	Coronation Street 1587	This Hour has 22 Minutes 8939	Just for Laughs 61303		The Tournament 39262	Halifax Comedy Festival 41571	The National 88026		The National (Update) 41007	The Rick Mercer Report 82465	Cinéma 99994224							
TSN	Off the Record 906113	Sportscentre 997465	Boxing / Juan Urango - Naoufel Ben Rabah 501823			Football / Lions - Eskimos 272705			Sportscentre 846175											
SPNET	Prime Time Sports 24991		Canadian Open Poker Championship 58823			Baseball / Blue Jays - Royals 242991			Sportsnetnews 23397		Best Damn Sports... 22040									
ARTV	Carte de mode 533281	Palettes 524533	Vive les bébés! 522200			L'Ombre de l'épervier II 508620		Elles 528484		Cinéma / DANS MA PEAU (3) avec Marina de Van, Laurent Lucas 894939			Cinéma 945866							
VOX	Vox Cité Saguenay 1050842		Le Livre Show 351129	Place des Arts 1047378	360 1465723	Que-ritmo 6215020	Complètement dada 7077397	Escales et... 8527945	Esprit libre 3290216	Baromètre 3103736	Xskatera 7072842	Babillard 9509303								

Centre Vauvert

leur rendre visite en prison. L'une des victimes, tombée amoureuse de l'un des bandits, finira même par l'épouser.

«Comment les otages peuvent-ils en venir à avoir de la sympathie pour leur ravisseur?»

C'est ce phénomène simple et assez complexe à la fois qui a inspiré la pièce de cette année», explique l'auteur natif du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui habite à Québec depuis une dizaine d'années.

Il a pris comme point de départ l'histoire d'origine, mais en l'adaptant au goût du jour tout en mettant en scène deux comédiens, lui-même et Pierre Turcotte, un de ses complices de longue date.

La version 2006 présente l'histoire d'un jeune homme dans la trentaine qui prend en otage un fonctionnaire du gouvernement provincial. Après de longues heures de négociation, l'otage devient de plus en plus solidaire avec son ravisseur.

Les policiers en viennent même à se demander qui est le ravisseur et qui est l'otage.

«C'est une pièce humoristique, pleine d'émotions et de rebondissements», assure Jimmy Doucet.

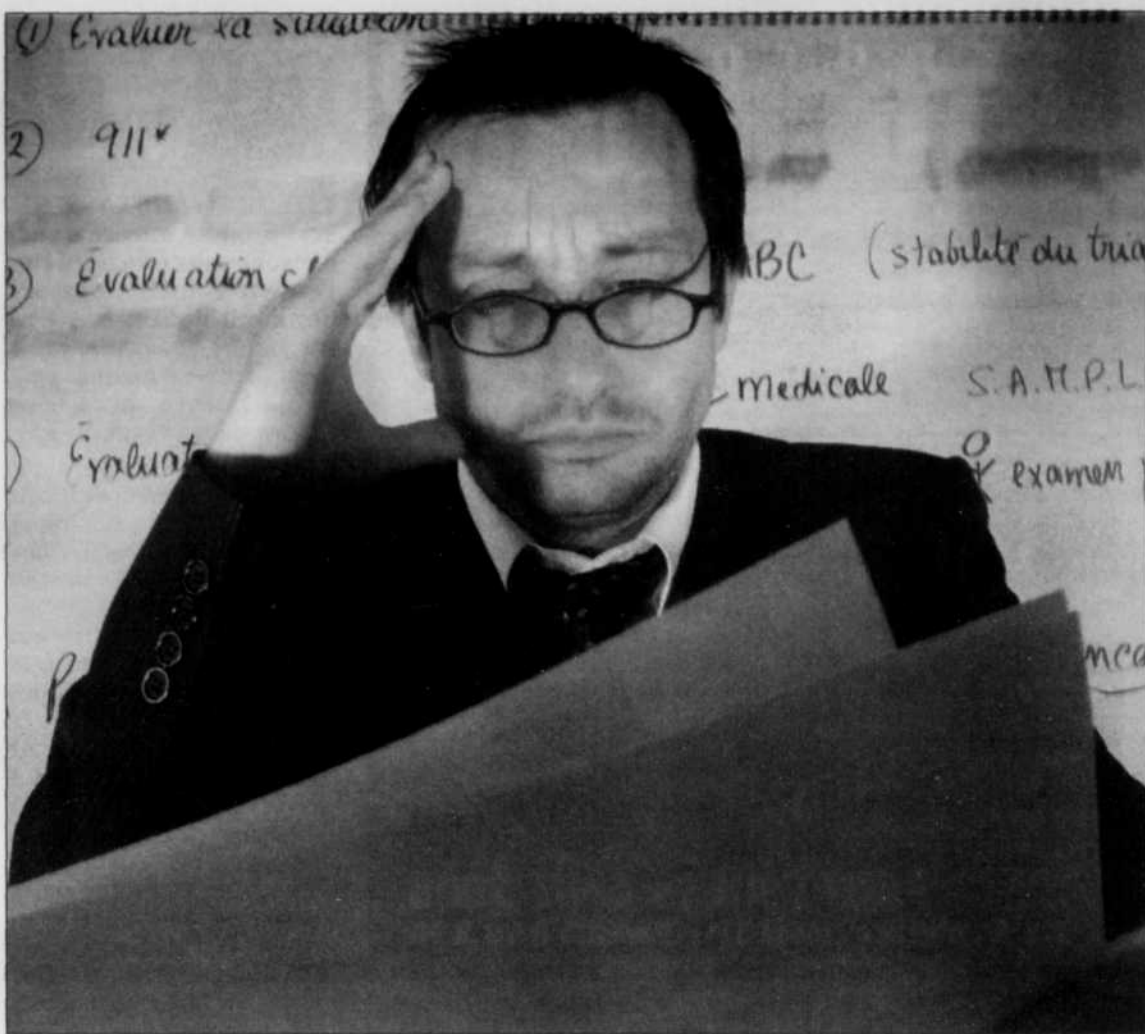
Ce dernier raconte qu'il travaille sur le sujet d'une prise d'otage depuis déjà quelques années, mais c'est cet hiver que le déclic s'est produit pour une mise en scène à deux personnages.

Il note cependant que c'est une pièce à dix comédiens, qui sont présents par le biais de préenregistrements de voix, d'appels téléphoniques ou par la télévision.

À sa huitième année à la mise en scène de Vauvert, Jimmy Doucet sait ce qui plaira aux spectateurs.

Mais comme il s'agit à 70 % d'une clientèle locale, qui assiste aux représentations année après année, il doit toujours mettre la barre plus haute pour les surprendre.

«Le syndrome de Stockholm» est présenté du mercredi au vendredi à 20h30, entre le 12 juillet et le 18 août, au Centre touristique Vauvert de Dolbeau-Mistassini.



FONCTIONNAIRE - Pierre Turcotte, un complice de longue date de Jimmy Doucet, incarne un fonctionnaire du gouvernement provincial qui en vient à éprouver de la sympathie pour son ravisseur.

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bali 5169088	Jim... 80934	Zoé... 9359934	Weekenders 45359	Lili 62663	Wheel... 28458	...Tarzan 27791	Pêche-Ô-Max 77250	Téléjournal 84750	Festivités 49175	Artiste... 83345	Trésors... 48446	Ça vaut le détour! 63392	Korrigan 52359	Screech Owls 74069	Match! 26601	Beautés désespérées 36311			
TQS	Pub 967972	Box-office 966243	Aventures 957595	Automotonia 698330	RPM 675514		Pub 544972		Les Bolés 609446		Cinéma / PRINCESSE CARABOO (4) avec Phoebe Cates, Wendy Hughes 943427			Cinéma / LE FANTÔME ET LES TÉNÉBRES (4) avec Val Kilmer, Michael Douglas 599601			...mijote? 916088	Journal 646717		
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 729682				Destination Nor'Ouest 24224		...la route 53137	Côté... 54866	Le TVA Midi 35866	Via TVA 50663	...jaquettes 15576	Shopping TVA 491408		Pub 72408		Cinéma / ALERTE À MALIBU: MARIAGE À HAWAII (6) avec David Hasselhoff 2330				
TQc	...Samson (7h58)	Bob... 68798	Dragon (8h57)	Georges (9h29)	Inuk 64232	Enquêtes... (10h29)	Banzaï! 97175	...héros 65576	ADN-X 62514	Lucky Luke 87311	Malcolm 42224	Bob... 86682	Sècheuse 99866	Doc Société / Gaspésie 697040		Pilule... 23311	Doc Nature / Genesis 88427	D'ici... 13446	Qui dit vin... 22682	
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7024205		Cercle de presse 3193359		BoxeRock 6768412		Livre... 9160791	360 1026885	Tourisme 6110476	Municipalités d'ici 1021330		Xskatera 1006021	Allô l'été 3174224	
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal 63953	Cinéma / CARTE VERTE (4) avec Gérard Depardieu, Andie McDowell 156359								Les Missions de Patrice / Josée Deschênes, Elise Guilbault 54972			Le Téléjournal 92779	Perdus 471359	Cinéma / DISPARITION EN HAUTE MER (4) avec F. Annis 46819359					
TQS	Rire et Délire 636330	Cinéma / DRÔLE DE PÈRE (5) avec Adam Sandler, Joey Lauren Adams 615088						Cinéma / LE PETIT NICKY (5) avec Adam Sandler, Patricia Arquette 339156			Le Grand Journal 954408	Cinéma / AMANTS INTERDITS (7) avec Michelle Perry, Steve Curtis 598972								
CJPM	Le TVA 18 heures 3311	Cinéma / LES MYSTÈRES DE L'OUEST (5) avec Will Smith, Kevin Kline 3323514								Cinéma / LA RIVIÈRE SAUVAGE (4) avec Meryl Streep, Kevin Bacon (20h45) 69919311			Le TVA 76446	Cinéma / COURAGE À L'ÉPREUVE (4) avec Denzel Washington 100779						
TQc	Méchant contraste! 29595	Doc Sciences / Superfly, la génétique prend la mouche 612359				Belle et Bum / Maude Guérin, Antoine Gratton, Coral Egan 316663				Cinéma / LA QUARANTAINE (5) avec Monique Mercure, Roger Blay 22359				24 heures chrono 3942359						
TV5	Questions pour... 830363	Journal FR2 135755	Un oeil sur la planète / Que fait la France en Afrique? 481137				Quai no 1 / Voiture 13 336088				TV5 Le Journal 781514	d. 307576	Cinéma / UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS (4) (1/2) 4803040							
CANAL D	Superscience / Les Entrailles de la Terre 287756		Fou! Fou! 6746885	Mupu: être de passage 8148021	Le Grand Rire 2004 9043040						Culture de stars / L'ABC du succès 9062175		Secrets intimes d'Hollywood / Les Couples 3042330		Sexe réalité 3790151					
RDI	La Semaine verte 1589069		Le Monde 8244595	...d'aventure 2463427	Enjeux / Alberta: la ruée vers l'or noir; le désespoir des Innus... 7338999				Le Téléjournal 1101175	Vivre ici 1584514	Ushuaïa Nature 8588232		Le Téléjournal 1173392	Tout le monde en parlait 8055408		Le Journal RDI 1696793				
RDS	4 X 4 défi hors piste 184953	Sports 30 175205	Golf PGA / L'Omni Western - 3e ronde 496682								Sports 30 891866	Soccer / Coupe du Monde: 3e place 901137								
VIE	C'est pourtant vrai 8417514		Décore ta vie 3865309	Métamorphose 1005392	Oui, je le veux! 7560917	Quand passe la cigogne 2310214	Super Nanny 8087069		On a échangé nos mères 8080156		Que feriez-vous? 5118773		Cinéma / DALVA (6) 5121977							
SERIES+	Pour la cause 770934		Amy 728446		Témoins silencieux 704866		Six pieds sous terre 717330		Nip/Tuck 727717		Cinéma / L'ARBRE DE RÊVES avec Carol Alt, Ingeborg Schöner 183779									
Z	Les Stupéfiants 772392		Délire techno 797576		Mutant X 706224		Tru Calling 726088		Cinéma / FUTUR IMMÉDIAT (5) avec James Caan, Mandy Patinkin 158971		Sextek 833002									
HISTORIA	Trouvailles... / Montréal 5112427		Passion Maisons / Berthier-sur-mer 7131330		Made in Québec / L'Université de Montréal... 7117750		JAG 7137514		Cinéma / VALMONT (3) avec Colin Firth, Annette Bening 7554205											
ÉVASION	Cap sur la France 96205	Julie autour du monde 10885	Au fil de l'eau 60392	Destination Monde / Amazonie 321576		Tour de France / Saint-Grégoire - Rennes 458514										Odysseus 39359	Cap sur la France 831170			
CBJET	Saturday Report 5137	CFL on CBC Pre-Game Show 9717	Football / Stampede - Roughriders 265330								Cinéma / THE LAST SAMURAI (4) avec Tom Cruise, Ken Watanabe 172885									
TSN	Football / Blue Bombers - Argonauts (19h30) 522088		Sportscentre 707427	Soccer / Coupe du Monde: 3e place 309021								Sportscentre 837427		Golf / 2006 U.S. Senior Open - 3e ronde 478507						
SPNET	Sportsnetnews 99576		Baseball / Blue Jays - Royals 555695								Saturday Night Poker 46359		Sportsnetnews 72934		World Cup 97625					
ARTV	Vive les bébés! 406311		Mélomaniaques 543530			L'Actors Studio / Angelina Jolie 765750			Tout un week-end de tango 2520663					Cinéma / LA LEÇON DE TANGO (4) avec Sally Potter, Pablo Veron (22h45) 78086934						
VOX	Parole et Vie 875427		Pêche sportive 1065327	Vox Cité Saguenay 1007750			Jeu pathologique et suicide 8041972	Tourisme... 8421717	Esprit libre 3194088	Baromètre 3170408	Que-ritmo 7049514		Babillard 9403175							

Raconte-art

Baluchon

Dans le cadre de la série de concerts opus 16, les Sessions Musicales Intermezzo présentent le spectacle du groupe «Baluchon» qui se déroulera le mercredi 5 juillet à 19h30 à la Salle Orphée au Foyer des loisirs de Jonquière. Annick Paquet (originaire de la région) au violon, chant et percussion, Samantha Moffat au dulcimer à marteau et accordéon et Marie Muller au piano avec des airs traditionnels d'Irlande, d'Écosse du Québec et de Nouvelle-Angleterre. Pour informations: 547-5024

Vernissage

Avait lieu hier soir le vernissage de Joëlle Gagnon, Fanny Fay

et Mélody Myranda, qui présentent «Sans sens». Leurs œuvres seront en exposition du 1er au 31 juillet, le tout au Toqué Rouge, 1947, rue Davis à Jonquière.

Entre-Deux

Le Théâtre La Rubrique propose «Entre-Deux», l'histoire de deux êtres plutôt malchanceux en amour qui se rencontrent par hasard chez leurs amis Marie et Joël. Louis et Anne ont-ils enfin trouvé l'âme sœur? Entre-Deux, une entrée privilégiée au cœur des premiers balbutiements de la relation amoureuse avec tout ce que cela comporte de situations cocasses et surprenantes. Salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du mont Jacob de Jon-

quière, du 5 juillet au 5 août, du mercredi au samedi à 20h30. Pour informations: 542-5521.

Jocelyn Robert

Séquence présente jusqu'au 20 août, les dernières œuvres de l'artiste Jocelyn Robert, réalisées, du 5 au 28 juin 2006, lors d'une résidence. Inspirée des lieux, des sons et des objets captés aux abords de Séquence, ainsi que de ses récents séjours à Paris et Berlin, l'artiste multidisciplinaire de Québec saura nous imprégner de son imaginaire par la création d'une œuvre singulière. Pour informations: 543-2744 poste: 101

Camp musical

Aujourd'hui dès 10h30, Brunch Musique du monde avec l'Europe de l'Est au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec Paradoxe. Ce groupe intègre des

influences diverses dans l'interprétation de musique tzigane et klezmer offrant ainsi une réelle musique du monde : parfum de liberté, magie musicale, musique provocatrice et paradoxale. Pour informations: 349-2085

Histoires de confédérés

Louis Briand orchestrera une soirée de poésie, contes et performances inusités, ce soir 21 h, à l'Auberge Île-du-Repos, de Péribonka. Plusieurs poètes et conteurs originaires de la Sagamie, dont Arthur Painchaud, Maurice Cadet, Christine Martel, Robert Dôle, Pierre Noël, aborderont à leur façon le thème : Ô Canada, mon beau pays, Histoires de Confédérés. Pour informations: 347-5649

Concert de ville

Mardi, 4 juillet à 12h00, Les «Concerts extérieurs des centre-

villes» reçoivent Jérôme & Isabelle Munger au Parc du Bassin, Chicoutimi. Le lendemain au Parc de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi. Pour informations : 693-5126.

100 Masques

Jeudi, 6 juillet à 20h00, le théâtre 100 Masques présente «Piquenique en campagne» de Fernando Arrabal, à la salle Murdock, 200, Hôtel de ville, Chicoutimi. Une truculente comédie absurde, précédée d'un prologue écrit pour l'occasion par Martin Giguère (Onan). La mise en scène a été confiée à Patrice Leblanc et la distribution est composée de Éric Chalifour, Sophie Larouche et de quatre comédiens-nos de la relève : Émilie Bouchard-Jean, Isabelle Boivin, Pascal Rioux et Steve Lafleur. Pour informations : 698-3895

CINÉ-MAISON DE LA SEMAINE

DIMANCHE 2 JUILLET

9h00
CANAL D — CHOMAGE OBLIGE 8836043 (4) (The Van), G.-B. 1996. Comédie dramatique de Stephen Frears avec Colin Meaney, Donal O'Kelly et Ger Ryan. — À Dublin, un chômeur s'achète une vieille camionnette délabrée pour la transformer, avec l'aide d'un copain, en snack-bar ambulatoire. (2h)

10h00
CJPM-CFER — UNE SECONDE CHANCE 94289 (5) (Forever Young), E.-U. 1992. Drame sentimental de Steve Miner avec Mel Gibson, Elijah Wood et Isabel Glasser. — Plongé dans un état d'hibernation artificielle depuis 1939, un pilote d'essai se réveille en 1992 et tente de retrouver celle qu'il aimait jadis. (2h30)

12h00
TQS — GREYSTOKE - LA LÉGENDE DE TARZAN, SEIGNEUR DES SINGES 895956 (3) (Greystoke - The Legend of Tarzan, Lord of the Apes), G.-B. 1983. Aventures de Hugh Hudson avec Christopher Lambert, Andie MacDowell et Ian Holm. — Elevé dans la jungle par une guenon, un orphelin de famille aristocratique est ramené chez lui par un explorateur belge. (2h30)

13h00
CANAL VIE — CHANTAGE À L'AMOUR 9624666 (5) (Broken Promises: Taking Emily Back), E.-U. 1993. Drame psychologique de Donald Wrye avec Cheryl Ladd, Polly Draper et Ted Levine. — Un couple de riches qui a adopté un enfant doit faire face aux demandes excessives des parents sans-abri de celui-ci. (2h30)

14h30
TQS — GODZILLA 876821 (6) E.-U. 1998. Science-fiction de Roland Emmerich avec Matthew Broderick, Jean Reno et Maria Pitillo. — Des scientifiques et l'armée combattent un gigantesque reptile qui terrorise la ville de New York. (2h30)

16h00
CJPM-CFER — POUR EN FINIR AVEC PAPA 6314 (5) (Getting even with Dad), E.-U. 1994. Comédie de Howard Deutch avec Macaulay Culkin. — Alors qu'il prépare un vol important avec deux comparses, un ex-fauteux se retrouve inopinément avec la garde de son jeune fils fûté. (2h)

18h00
TQS — NEW YORK EN AUTOMNE 880666 (5) (Autumn in New York), E.-U. 2000. Drame sentimental de Joan Chen avec Richard Gere. — Un touriste invétéré tombe amoureux d'une jeune femme qui s'avère atteinte d'une maladie incurable. (2h)

20h00
TQS — ANALYSE FATALE 87968163 (4) (Final Analysis), E.-U. 1992. Drame policier de Phil Joanou avec Richard Gere. — Un psychiatre est entraîné dans une troublante affaire de meurtre impliquant une de ses patientes et la sœur de celle-ci. (2h30)

21h00
CJPM-CFER — LE CHACAL 17967956 (5) (The Jackal), E.-U. 1997. Thriller de Michael Caton-Jones avec Bruce Willis, Richard Gere et Diane Venora. — Un tueur mystérieux à la solde de la mafia russe menace d'assassiner une personnalité haut placée du gouvernement américain. (2h45)

22h00
CANAL VIE — CAMPAGNE POUR DEUX 7257531 (4) (Running Mates), E.-U. 1992. Drame sentimental de Michael Lindsay-Hogg avec Diane Keaton, Ed Harris et Ed Begley Jr. — La fiancée d'un candidat à la présidence des États-Unis est harcelée de toute part au sujet de son passé. (2h30)

23h30
TQc-CIVV — LA GUERRE ALIMENTAIRE 4038821 Can. 2002. Documentaire de Mario Desmarais. — Regard sur le contrôle des vivres par les pays riches, qui a pour effet de réduire des millions d'humains à la famine et à l'esclavage. (2h)

23h15
TQS — CANNABIS 17163227 (5) (Outside Providence), E.-U. 1999. Comédie dramatique de Michael Corrente avec Shawn Hatosy. — À la suite d'une incartade, un adolescent insouciant est envoyé dans une école privée où il s'prend d'une fille de bonne famille. (2h30)

00h00
CKTV — LA MORT AUX TROUSSES 35052993 (1) (North by Northwest), E.-U. 1959. Drame d'espionnage d'Alfred Hitchcock avec Cary Grant, Eva Marie Saint et James Mason. — Un publicitaire pris pour un agent secret est entraîné dans une série d'aventures. (2h35)

CANAL VIE — MON ENNEMI INTIME 5352845 (6) (My Very Best Friend), E.-U. 1995. Drame de Joyce Chopra avec Jacky Smith. — Après avoir tué son mari, un célèbre mannequin va s'installer chez sa meilleure amie dont elle ne tarde pas à détruire la famille. (2h)

LUNDI 3 JUILLET

9h00
CJPM-CFER — MAM'ZELLE CRICRI 33852 (5) Aut. 1957. Comédie musicale d'Ernst Marischka avec Romy Schneider. — La nièce d'une boulangère viennoise crée un petit scandale en voulant aider son amoureux qui a composé une marche militaire pour l'empereur. (2h)

CANAL VIE — LE GRAND DÉFI 9680222 (5) (Challenge of a Lifetime), E.-U. 1985. Drame sportif de Russ Mayberry avec Penny Marshall. — Une divorcée, mère d'un adolescent, s'engage sans grande préparation dans une épreuve athlétique difficile. (2h)

10h00
TQS — LES RAZMOKET À PARIS: LE FILM 575086 (4) (Rugrats in Paris: The Movie), E.-U. 2000. Dessins animés de Stig Bergqvist, Paul Demeyer. — En voyage à Paris avec ses amis, un gamin tente d'empêcher son papa veuf d'épouser la méchante directrice d'un parc d'attractions. (1h30)

TQS — DE QUOI J'ME MELE ENCORE 317864 (6) (Look who's Talking Too), E.-U. 1990. Comédie d'Arny Hecckerling avec Kirstie Alley, John Travolta et Elias Koteas. — Un bambin commente la mésaventure passagère que vivent ses parents. (1h30)

CANAL D — TAXI DRIVER 6964932 (1) E.-U. 1976. Drame.

psychologique de Martin Scorsese avec Robert De Niro, Cybill Shepherd et Jodie Foster. — Un jeune homme devient chauffeur de taxi et supporte mal le monde sordide qu'il doit côtoyer. (2h30)

CANAL VIE — PASSION ET PRÉJUDICE 9691338 (6) (Passion and Prejudice), E.-U. 2001. Thriller de Karen Arthur avec Frances Fisher, Derwin Jordan et Kandysse McClure. — Une professeure solitaire qui a une liaison torride avec son employé, un ex-détenu noir, ne peut supporter qu'il fréquente d'autres femmes. (2h)

14h00
TQc-CIVV — LA GUERRE ALIMENTAIRE 91392 Can. 2002. Documentaire de Mario Desmarais. — Regard sur le contrôle des vivres par les pays riches, qui a pour effet de réduire des millions d'humains à la famine et à l'esclavage. (2h)

14h30
TQS — LE SECRET DE NOAH DEARBORN 242339 (5) (The Simple Life of Noah Dearborn), E.-U. 1999. Drame de Gregg Champion avec Sidney Poitier, Diane West et Mary-Louise Parker. — Un promoteur cupide tente de faire passer un brave menuisier pour fou afin de lui ravir le terrain que ce dernier refuse de vendre. (2h)

20h00
TQS — J'ACCUSE 393293 (5) (I Accuse), Can. 2003. Drame judiciaire de John Ketcham avec Estelle Warren, John Hannah et John Kapelos. — Une femme se met à dos les habitants de sa ville natale lorsqu'elle prétend avoir été droguée et violée par le médecin local. (2h)

21h00
TQc-CIVV — AFFREUX, SALES ET MÉCHANTS 5440154 (3) (Brutti sporchi e cattivi), It. 1976. Comédie de moeurs d'Ettore Scola avec Nino Manfredi, Francesco Annibaldi et Maria Bosco. — Un vieillard vivant dans un bidonville de Rome est à couteaux tirés avec ses nombreux rejetons. (2h)

23h05
TQc-CIVV — BARTON FINK 27255574 (3) E.-U. 1991. Comédie dramatique de Joel Coen avec John Turturro, John Goodman et Judy Davis. — Plusieurs malheurs s'abattent sur un dramaturge à succès lorsqu'il se rend à Hollywood pour y écrire son premier scénario de film. (2h30)

23h30
CJPM-CFER — LOIN DES REGARDS 120357 (3) (Out of Sight), E.-U. 1998. Comédie policière de Steven Soderbergh avec George Clooney, Jennifer Lopez et Ving Rhames. — Une jeune policière se lance aux trousses d'un criminel évadé de prison pour qui elle a eu le coup de foudre. (2h30)

00h00
CANAL D — ARMÉES ET DANGEREUSES 5697029 (5) (Set It Off), E.-U. 1996. Drame policier de F. Gary Gray avec Jada Pinkett, Queen Latifah et Vivica A. Fox. — Quatre femmes vivant dans un quartier déshérité de Los Angeles décident de cambrioler une banque dans l'espoir d'améliorer leur sort. (3h)

MARDI 4 JUILLET

9h00
CJPM-CFER — SEULS CONTRE TOUS 90549 (5) (Mr. and Mrs. Loving), E.-U. 1996. Drame social de Richard Friedenberg avec Timothy Hutton, Lela Rochon et Bill Nunn. — Deux jeunes gens sont bannis de l'état où ils vivent pour s'être mariés alors qu'ils sont de races différentes. (2h)

CANAL VIE — REVELATIONS FATALES 9584094 (5) (When Secrets Kill), E.-U. 1997. Drame policier de Colin Bucksey avec Lacey Chabert, Gregory Harrison et Roxanne Hart. — Le meurtre de la mère biologique d'une fillette va bouleverser la vie de sa famille adoptive. (2h)

10h00
TQS — TROP JEUNE POUR ÊTRE PÈRE 734704 (6) (Too Young to be a Dad), E.-U. 2002. Mélodrame d'Eva Gardos avec Paul Franklin Dano, Kathy Baker et Bruce Davidson. — Un adolescent se retrouve père à quinze ans après avoir eu une aventure avec une camarade de classe. (2h)

13h00
CANAL D — PUDDING CHÔMEUR 8778075 (5) Can. 1996. Comédie de Gilles Carle avec Chloé Ste-Marie, Louis-Philippe Daigneault et François Lévesque. — Une jeune idéaliste fait croire que son neveu possède des dons miraculeux. (2h)

CANAL VIE — LES COULEURS DE L'AMOUR 9588810 (Die Farben der Liebe), Aut. 2004. Comédie sentimentale de Zoltan Spirandelli avec Katja Wietzenböck, Heio von Stetten. — Une jeune femme finit par accepter de devenir modèle pour un camarade devenu artiste. (2h)

14h30
TQS — SUR LA PISTE DU DANGER 570029 (6) (Scent of Danger), Can. 2002. Thriller de Peter Svatek avec Sherry Fenn, Costas Mandylor et James McGowan. — Une secouriste qui entraîne des chiens pour des missions de sauvetage aide la police à traquer un dangereux psychopathe. (2h)

20h00
TQS — GLISSEMENT DE TERRAIN 761723 (Landslide), E.-U. 2004. Drame de Neil Kinnella avec Vincent Spano, Alexandra Paul et Lucas Elliott. — Un glissement de terrain ayant détruit leur immeuble à appartements, des résidents coincés sous terre tentent de remonter à la surface. (2h)

TQc-CIVV — LES AUTRES FILLES 8200384 (4) Fr. 2000. Drame psychologique de Caroline Vignal avec Julie Leclercq, Caroline Baehr et Jean-François Gallotte. — Une adolescente timide vivant dans un milieu familial difficile tente de s'affirmer en perdant sa virginité. (1h46)

22h46
TQc-CIVV — LES LÉGENDES DE RITA 5315365 (4) (Die Stille nach dem Schuss), Aut. 2000. Chronique de Volker Schlöndorff avec Bibiana Beglau, Martin Wuttke et Nadja Uhl. — Durant les années 1980, une jeune terroriste d'Allemagne de l'Ouest se réfugie à l'Est où les autorités lui procurent une nouvelle identité. (1h47)

23h30
CJPM-CFER — L'HOMME AU MASQUE DE FER 684549 (5) (The Man in the Iron Mask), E.-U. 1998. Aventures de Randall Wallace avec Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons et John Malkovich. — Trois anciens mousquetaires organisent l'évasion de leur jeune d'adoption Louis XIV qui est entenu pris-

onnier à la Bastille. (3h)

00h00
CANAL D — L'ARME AU POING 7779501 (4) (Blue Steel), E.-U. 1989. Drame policier de Kathryn Bigelow avec Jamie Lee Curtis, Ron Silver et Clancy Brown. — Une jeune policière a mal à partir avec un agent bourgeois qui lui se crimes à son admiration pour elle. (2h30)

MERCREDI 5 JUILLET

9h00
CJPM-CFER — APPEL À L'AIDE 74872 (5) (Floating Away), E.-U. 1998. Drame de moeurs de John Badham avec Rosanna Arquette, Paul Hogan et Judge Reinhold. — Une femme ivrogne et dépressive prend la route pour retrouver sa fille en compagnie de deux ex-alcooliques paumés. (2h)

CANAL VIE — DISPARUE 9551766 (5) (Race Against Time: The Search for Sarah), E.-U. 1996. Drame de Fred Gerber avec Patty Duke, Richard Crenna et Katy Boyer. — Des parents entreprennent de multiples démarches afin de sauver leur fille victime d'un enlèvement. (2h)

10h00
TQS — LE TÉMOIN INDÉSIRABLE 275124 (5) (Ordeal by Innocence), G.-B. 1984. Drame policier de Desmond Davis avec Donald Sutherland, Christopher Plummer et Annette Crosbie. — Un scientifique entreprend de trouver l'auteur d'un meurtre pour lequel un innocent a été condamné et exécuté. (2h)

13h00
CANAL D — LA COMPÉTITION 8745747 (6) (Race the Sun), E.-U. 1996. Comédie de Charles T. Kanganis avec Halle Berry, Casey Affleck et Eliza Dushku. — Des jeunes construisent une automobile propulsée par énergie solaire avec laquelle ils participent à une course à travers l'Australie. (2h)

CANAL VIE — SEULEMENT PAR AMOUR 9555582 (5) (In the Name of Love: A Texas Tragedy), E.-U. 1995. Drame de Bill D'Elia avec Laura Leighton, Michael Hayden et Richard Crenna. — Malgré l'hostilité de son grand-père, un riche héritier se laisse séduire par une jeune fille douteuse. (2h)

14h00
TV5 — MON FILS D'AILLEURS 512308 Fr. 2005. Drame de Marianne Crepin avec Clémentine Célaré, Didier Bezace et Guillaume Romain. — Une institutrice accueille chez elle un jeune immigré de 16 ans qui s'est retrouvé sans famille d'accueil. (1h30)

14h30
TQS — TÉMOIN SOUS SURVEILLANCE 915211 (4) (Witness), E.-U. 1985. Drame policier de Peter Weir avec Harrison Ford, Kelly McGillis et Josef Sommer. — Un policier doit protéger un jeune Quaker qui a été témoin d'un meurtre. (2h)

20h00
TQS — 40 JOURS ET 40 NUITS 202143 (5) (40 Days and 40 Nights), E.-U. 2002. Comédie sentimentale de Michael Lehmann avec Josh Hartnett, Sherry Sotomayor et Vinessa Shaw. — Un jeune touriste rencontre le grand amour juste après avoir fait voeu de chasteté pour une période de 40 jours. (2h)

CJPM-CFER — PRINCE WILLIAM 49563 (5) E.-U. 2002. Drame biographique de Michael Watkins avec Jordan Frieda, Martin Turner et Eddie Cooper. — Les expériences du jeune prince William, fils aîné de Charles et Diana, dans les années qui ont suivi la mort tragique de sa mère. (2h)

21h00
TQc-CIVV — LA FILLE SUR LE PONT 8269037 (4) Fr. 1998. Drame sentimental de Patrice Leconte avec Daniel Auteuil, Vanessa Paradis et Demetre Georgalas. — Une jeune femme suicidaire est prise en charge par un lanceur de couteaux qui en fait son assistante. (1h42)

22h42
TQc-CIVV — SADE 53100563 (4) Fr. 2000. Drame historique de Benoît Jacquot avec Daniel Auteuil, Isid Le Besco et Marianne Denicourt. — Transféré en 1794 de la prison de Saint-Lazare à la clinique de Piquet, le Marquis de Sade y fait l'éducation d'une jeune noble. (2h)

23h30
CJPM-CFER — FRÉNÉSIE MORTELLE 87969 (5) (Vanished Without a Trace), E.-U. 1999. Thriller de Douglas Barr avec Shelley Long, William R. Moses et Joshua Peace. — Une mère met tout en oeuvre pour retrouver la trace de sa fille adolescente qui a mystérieusement disparu. (2h)

00h00
CANAL D — FATALE 3865419 (4) (Damage), G.-B. 1992. Drame de moeurs de Louis Malle avec Jeremy Irons, Juliette Binoche et Miranda Richardson. — Un politicien bien en vue et respecté s'engage dans une liaison adultère avec la fiancée de son propre fils. (2h)

CANAL VIE — LE GRAND DÉFI 5283761 (5) (Challenge of a Lifetime), E.-U. 1985. Drame sportif de Russ Mayberry avec Penny Marshall, Randall Gilliland et Jonathan Silverman. — Une divorcée, mère d'un adolescent, s'engage sans grande préparation dans une épreuve athlétique difficile. (2h)

JEUDI 6 JUILLET

9h00
CJPM-CFER — MON CHIEN SKIP 28780 (4) (My Dog Skip), E.-U. 2000. Chronique de Jay Russell avec Frankie Muniz, Diane Lane et Kevin Bacon. — Au début des années 1940, dans un village au Mississippi, un gamin de huit ans et son chien vivent toutes sortes d'aventures. (2h)

CANAL VIE — MARY ET TIM 8529438 (6) (Mary & Tim), E.-U. 1996. Drame sentimental de Glenn Jordan avec Candice Bergen, Richard Kiley et Shirley Knight. — Une veuve s'prend d'un jardinier un peu retardé qui est beaucoup plus jeune qu'elle. (2h)

10h00
TQS — UN AMOUR FATAL 851709 (4) (Something to Live For: The Alison Gertz Story), E.-U. 1992. Drame biographique de Tom McLoughlin avec Molly Ringwald, Lee Grant et Martin Landau. — Une jeune artiste se heurte à l'incompréhension et au rejet de son entourage lorsqu'elle se révèle atteinte du virus du sida. (2h)

23h00
CANAL VIE — DALVA 8522254 (5) E.-U. 1985. Mélodrame

de Ken Cameron avec Farrah Fawcett, Peter Coyote et Powers Boothe. — Durant sa recherche de l'enfant qu'elle a donné en adoption, une riche héritière fait face à d'anciennes blessures familiales. (2h)

14h30
TQS — UN ANGE GARDIEN POUR TESS 432051 (5) (Guarding Tess), E.-U. 1994. Comédie dramatique de Hugh Wilson avec Shirley MacLaine, Nicolas Cage et Austin Pendleton. — Un agent des services secrets est assigné au service de l'ex-première dame du pays qui rend la vie dure à tout le monde avec ses caprices. (2h)

19h30
TQS — UN MONDE IDÉAL 638254 (4) (A Perfect World), E.-U. 1993. Drame policier réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Kevin Costner et T.J. Lowther. — Pourchassé par la police, un détenu évadé parvient à transformer cette cavale en un jeu pour l'enfant qu'il a pris en otage. (2h30)

21h00
TQc-CIVV — LE GÉNÉRAL 5382186 (4) (The General), Ir. 1998. Drame biographique de John Boorman avec Brendan Gleeson, Adrian Dunbar et Sean Connolly. — Évocation de la vie mouvementée du célèbre gangster irlandais Martin Cahill, qui a tenu la police sur les dents durant les années 1980. (2h13)

TV5 — UN PIQUE-NIQUE CHEZ OSIRIS 2656032 (1re de 2), (4) Fr. 2000. Comédie dramatique de Nina Companeez avec Marina Hands, Dominique Reymond et Dominique Blanc. — À la fin des années 1980, durant un voyage en Égypte, une jeune fille de bonne famille au tempérament vif cherche à s'émanciper. (1h40)

23h13
TQc-CIVV — ENTRE LA MER ET L'EAU DOUCE 33516235 (4) Can. 1967. Drame sentimental de Michel Brault avec Claude Gauthier, Geneviève Bujold et Paul Gauthier. — Un jeune campagnard veut travailler à Montréal se découvre une vocation de chanteur. (1h50)

23h30
CJPM-CFER — LOIN DU PARADIS 231457 (4) (Return to Paradise), E.-U. 1998. Drame judiciaire de Joseph Ruben avec Vince Vaughn, Anne Heche et David Conrad. — Pour sauver un ami condamné à mort pour possession de drogue en Asie, deux Américains sont invités à se rendre sur place pour avouer leur complicité. (2h30)

00h00
TQS — O.V.N.I.: L'ULTIME RENCONTRE 88736823 (5) (Fire in the Sky), E.-U. 1993. Science-fiction de Robert Lieberman avec D.B. Sweeney, Robert Patrick et Craig Sheffer. — Réapparissant après une disparition de cinq jours, un bûcheron soutient qu'il a été kidnappé par des extraterrestres. (2h15)

CANAL VIE — LES COULEURS DE L'AMOUR 5187533 (Die Farben der Liebe), Aut. 2004. Comédie sentimentale de Zoltan Spirandelli avec Katja Wietzenböck, Heio von Stetten. — Une jeune femme finit par accepter de devenir modèle pour un camarade devenu artiste. (2h)

VENDREDI 7 JUILLET

9h00
CJPM-CFER — COMME UN POISSON DANS L'EAU 25194 (5) (Head Above Water), E.-U. 1996. Comédie policière de Jim Wilson avec Cameron Diaz, Harvey Keitel et Billy Zane. — Un juge et sa femme tentent de faire disparaître le corps d'un homme décédé de chute suspecte dans leur chalet. (2h)

CANAL VIE — CHARMÉ MORTEL 9415910 (6) (Her Wicked Ways), E.-U. 1990. Drame de Richard Michaels avec Barbara Eden, Heather Locklear et Stuart Wilson. — Une journaliste expérimentée voit sa situation compromise par l'arrivée d'un consœur ambiteux et manipulateur. (2h)

10h00
TQS — ALASKA 160484 (5) E.-U. 1996. Aventures de Fraser C. Heston avec Thora Birch. — Deux enfants partent à la rescousse de leur père dont l'avion s'est écrasé en Alaska. (2h)

13h00
CANAL VIE — COMPILOT MEURTREUR CHEZ LES CHEER-LEADERS 9426026 (4) (The Positively True Adventures of the Alleged Texas Cheerleader Murdering Mom), E.-U. 1993. Comédie dramatique de Michael Ritchie avec Holly Hunter, et Swoskie Kurtz. — Une texane veut faire assassiner la mère d'une rivale de sa fille afin d'assurer à cette dernière une place au sein d'un groupe de meneuses de clique. (2h)

14h30
TQS — L'ANGE GARDIEN 884533 (5) (Dying to Live), E.-U. 1999. Drame fantastique de Rob Hedden avec Jonathan Frakes. — Un ange gardien favorise la réunion entre le fantôme d'une jeune femme et l'ancien compagnon de celle-ci. (2h)

19h30
CJPM-CFER — DOUX NOVEMBRE 945281 (5) (Sweet November), E.-U. 2001. Drame sentimental de Pat O'Connor avec Keanu Reeves et Charlize Theron. — Une jeune femme atteinte d'une maladie incurable entreprend une liaison d'un mois avec un jeune publicitaire qu'elle juge complexe. (2h30)

21h00
TQc-CIVV — FAST FOOD, FAST WOMEN 8131200 (4) E.-U. 2000. Comédie sentimentale d'Amos Kollek avec Anna Thomson, Jamie Harris et Robert Modica. — Une jeune serveuse de Manhattan et deux de ses clients sexagénaires sont à la recherche de l'âme sœur. (1h46)

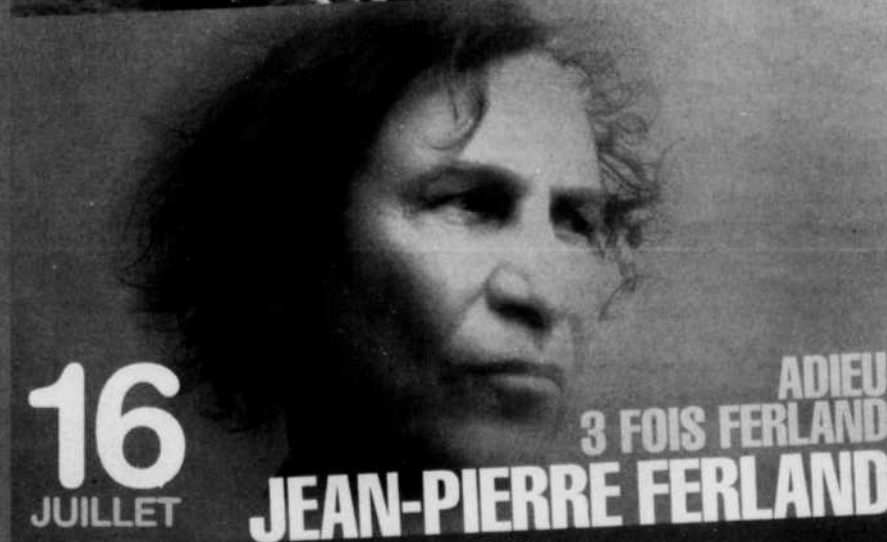
22h46
TQc-CIVV — SUE PERDUE DANS MANHATTAN 50072200 (4) (Sue), E.-U. 1997. Drame psychologique d'Amos Kollek avec Anna Thomson, Matthew Powers et Tahnee Welch. — Après avoir perdu son emploi de secrétaire, une New-Yorkaise sombre dans le désespoir et la déchéance. (1h38)

23h30
TQS — UN FAUTEUIL POUR DEUX 704804 (4) (Trading Places), E.-U. 1983. Comédie de John Landis avec Dan Aykroyd, Eddie Murphy et Jamie Lee Curtis. — Pour les



LES **GRANDS** événements Desjardins

6-16 AU 06 **JUILLET**



et Gilles Vigneault, Marie-Élaine Thibert, Garou, Malajube, Wilco, Dany Bédar...

Forfaits

À partir de: **82\$**
par pers. / occ. double

Réservations:
www.infofestival.com
Offre valide du 6 au 16 juillet 2006

Comprend une nuit pour deux personnes, déjeuner continental et laissez-passer du Festival d'été de Québec.



LOTO QUÉBEC

METRO



Desjardins



SAO

VACANCES transat



Bien pensé



C'est ça que j'm.

Info Festival Bell

418 529-5200 1 888 992-5200
www.infofestival.com

QUOTIDIEN

cyberpresse.ca



Le Rythme



TVA

Canada

VILLE DE QUÉBEC

Québec

La saison des spectacles
et festivals débutent

L'été des artistes

Pendant que ferment les écoles, s'animent les festivals où la culture régionale tient une grande place.

Jonquière en musique et le Camp musical ont ouvert la saison, chacun dans leur tonalité. Le premier en musique populaire, propice à la fête, assurant une animation des soirs d'été sur la rue Saint-Dominique de Jonquière.



LA FORGE

CHRISTIANE

claforge@lequotidien.com

Les concepteurs du programme de ces spectacles gratuits ont le souci d'amener sur la scène des groupes de la région, permettant ainsi de se faire connaître par un public plus large, tels, cette semaine, le groupe Les Dales Hawerchuk de Roberval et les Mockin'birds de Chicoutimi.

Le camp musical du Lac Saint-Jean a, quant à lui, une double vocation de formation et de diffusion. C'est le lieu de rencontre privilégié pour les mélomanes avertis ou non, au cours de 28 concerts offerts en soirée et en matinée. Artistes invités, élèves et professeurs s'y succèdent, assurant une variété étonnante. La contribution de nombreux partenaires, mécènes provenant d'entreprises privées, permet de maintenir le prix d'entrée à un niveau plus que raisonnable, variant entre la gratuité, 5\$, 10\$, 15\$ et 20\$ selon les musiciens choisis.

Les grands spectacles

Peut-on aborder la saison sans évoquer une fois de plus les grands spectacles régionaux dont on ne dira jamais assez l'importance à la fois pour les jeunes professionnels qui, par eux, peuvent travailler dans leur région tout en acquérant une expérience qui servira leur carrière? Petites entreprises génératrices d'emplois autant que de retombées économiques dont bénéficient les hôteliers et restaurants qui profitent ainsi du séjour d'une clientèle attirée par ces activités culturelles.

Le trio que forment «La fabuleuse histoire d'un royaume» à la Baie, «Ecce Mundo» à Chicoutimi et la nouveauté de Québec Issime «Expressio» à Jonquière sont un phénomène de constance et de durée. Ce qui est réjouissant, c'est d'entendre les directeurs respectifs de ces spectacles exprimer, avec unanimité, leur certitude à l'égard de leur complémentarité. La diversité crée l'émulation nécessaire pour justifier un visiteur à prolonger son séjour. En identifiant l'autre comme allié et non comme rival, ceux-ci démontrent une maturité lucide de bon augure pour l'avenir.

Nous n'insisterons sans doute jamais assez sur le rôle majeur que ces entités spectaculaires jouent sur la formation et l'expérience des jeunes artistes de toutes les disciplines et techniques de la scène dont on oublie souvent de souligner l'importance. Tout comme, il ne faudra pas craindre de répéter qu'il existe une contribution minime et pourtant efficace pour les soutenir : assister soi-même à ces spectacles ou encore les offrir en cadeau. Une salle de spectacle pleine assure la continuité de ces entreprises culturelles dont nous sommes si fiers.

Plus encore

Sachant qu'il est impossible d'énumérer toutes les autres activités qui vont souhaiter leur part d'attention, rappelons que plusieurs nouveautés n'attendent que d'être découvertes.

Comme le faisait remarquer le Consortium de promotion des arts et de la culture, responsable du calendrier culturel, l'inventaire des pièces de théâtre, spectacles et concerts, foisonne de productions à surveiller, mentionnant Le théâtre des 100 masques qui présente «Pique-nique en campagne» de Fernando Arrabal, une truculente comédie absurde. Le Théâtre d'été de Saint-Félicien qui a préparé la pièce «Le Génie Amoureux», écrite par Sophie Clément et Marcel Leboeuf et le Théâtre La Rubrique de Jonquière qui propose un été chaud avec «Entre-Deux», mis en scène par l'unique Christian Ouellet.

Les écrivains, pendant ce temps, vont en croisière sous la forme de «Voie d'échange», une activité originale où 26 auteurs livrent leurs textes au cours d'une croisière sur la Marjolaine; huit croisières consécutives, les 8, 9, 15 et 16 juillet.

Qui osera dire s'ennuyer cet été au Saguenay-Lac-Saint-Jean? Sûrement par nos artistes!



EXPRESSIO - Les dés sont jetés. La nouvelle grande production de Québec Issime prenait l'affiche hier soir, en avant-première, au Théâtre Palace Arvida. «Expressio», dont nous parlons longuement dans ce cahier, est le fruit de beaucoup d'audace et génère beaucoup d'espoir pour la petite entreprise culturelle de la région, Logistik 22.

(Photo Sylvain Dufour)

POINT DE VUE DU LAC

Le Collège d'Alma regorge d'artistes

L'enseignement mène à tout, et les créateurs faisant profession de l'art qui consiste à passer son savoir tout en stimulant l'appétit d'apprendre deviennent les meilleurs modèles que l'on puisse avoir lorsqu'on aspire au dépassement personnel. Il suffit de faire un tour dans les bureaux des professeurs de français du Collège d'Alma pour se convaincre de la chose. En effet, le département fourmille de talents multiples qui diffusent leurs œuvres, autant dans la région qu'au-delà de nos frontières, et dont les thèmes tournent autour du quotidien. En voici quelques-uns.

Bertrand Bergeron, conteur devant l'éternel, se vante depuis 1972, chaque fois qu'il se retrouve devant un nouveau groupe et qu'il doit justifier l'uniformité de sa garde-robe, mettre son argent sur l'essentiel, c'est-à-dire l'achat de livres. Originaire de la campagne, la culture populaire devient très tôt la passion de cet auteur et conférencier épris d'«orature». Ses activités de recherche se concentrent autour de la tradition orale, des traditions populaires et des récits de vie. En 1996, les Éditions JCL publient «Il était quatre fois», traitant de l'utilité ethnographique de la menterie, dans lequel Bergeron affirme que «le conte est une menterie autorisée». Ce recueil, illustré par Pierre Trépanier, est une véritable pièce de collection. Son premier essai «Au royaume de la légende», édité en 1988, est maintenant épuisé.

Dans un autre domaine, mais toujours autour des histoires personnelles, Denise Dallaire lance en avril dernier son premier disque compact, sur lequel sont réunies les chansons de

l'auteure-compositrice-interprète, petits instants de vie et galerie de personnages inspirés de son entourage. En complicité avec son fils, le musicien professionnel Patrick Lavoie, dont les



MARTEL

CHRISTINE

martel.christine@sympatico.ca

arrangements complètent magnifiquement les atmosphères, elle nous livre avec sensibilité et justesse, d'une voix cassée très sensuelle, ses plus attendrissants secrets et ses plus tendres portraits de famille. Fruit d'un travail de collaboration efficace et d'une persévérance remarquable, compte tenu d'épreuves qu'elle a eu à surmonter pendant l'enregistrement, «Mon baluchon» nous réjouit et nous charme tout en nous émouvant.

Toujours à travers la chanson Sylvie Jean, elle aussi auteure-compositrice-interprète et récipiendaire de plusieurs prix, fait les choses en respectant le rythme où celles-ci doivent arriver, sans rien provoquer ni brusquer. En 2001, elle se rend avec ses musiciens en Europe, où elle présente pour la première fois ses propres chansons en spectacle, petits bijoux gardés jusqu'à pour les intimes et qui témoignent de sa fougue et de sa lucidité. Au retour, elle a l'impression d'avoir renoué avec la petite fille qui chantait tout le temps.

C'est là que l'histoire de son premier album commence. En avril 2005, elle enregistre «Déjouer le vent», produit par Edgar Bori, sur lequel les mots pénétrants nous transportent dans la réalité d'une jeune femme, mère de famille, consciente et passionnée, textes lumineux adroitement portés par leurs ambiances musicales respectives.

Pour sa part, Marie-Christine Bernard publie chez Stanké en 2005 son «Monsieur Julot», un roman autofictionnel en grande partie épistolaire. La narration, d'une acuité déroutante, nous fait pénétrer le monde de Véronique Février, mariée et mère d'un garçon de quatre ans, atteinte d'un second cancer en l'espace de quelques années. L'écriture est brillante et crue et garde le lecteur en haleine jusqu'à la fin, comme s'il s'agissait d'un récit d'aventure ou d'un suspens captivant. Pourtant, il est ici surtout question de maladie et de mort, mais vous l'aurez compris, avant tout de vie. Marie-Christine a fait éditer son deuxième ouvrage en 2006 sous un pseudonyme que je tairai. Elle travaille actuellement à d'autres projets de publication.

Tous les discours deviennent inopérants quand il ne sont pas appuyés par des réalisations concrètes. Et il est très rassurant de constater que certaines institutions l'ont compris, quand elles coopèrent avec les membres de leur personnel pour qu'ils aillent jusqu'au bout de leurs rêves. Quelle façon idéale de démontrer que malgré l'âge, les obligations et les coups durs, il y a de la place pour tous dans le vaste monde de la création et que l'expérience de la vie ne fait qu'ajouter de la consistance aux objets qui en résultent.

Les Farandoles en mémoire sur DVD

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI - En prévision des célébrations de leurs 40 ans d'histoire, les Farandoles ont mis en mémoire les témoignages des principaux artisans de cette école, devenue producteur de spectacles de danses et revues. Un DVD sympathique qui se révèle un document d'information fort pertinent.

Le DVD se regarde comme un album souvenir, avec plusieurs extraits de spectacles rappelant des moments cruciaux de l'histoire impressionnante des Farandoles. Non seulement on peut les voir progresser jusqu'à devenir une compagnie de danse professionnelle avec Paris Folies et Ecce Mundo, mais aussi revivre des souvenirs très émouvants de leurs périples européens. Les extraits du spectacle présenté à l'Olympia sont particulièrement touchants.

Leurs débuts sur la scène de l'auditorium Dufour de Chicoutimi, leurs voyages aux États-Unis, en Europe et dans l'Ouest canadien sont racontés successivement par les principaux directeurs, professeurs et chorégraphes de la troupe.

Jacques Biron, fondateur des Farandoles et directeur de 1966 à 1973, remet en lumière toute une époque de la vie culturelle de Rivière-du-Moulin. Suivent les témoignages des Marcelin Côté, Louis Wauthier, Lili Barette, Lyne Gauthier, Louis Jalbert et plusieurs autres, faisant le tour historique sans répétition inutile, chacun abordant un aspect différent. Le tout est ponctué d'anecdotes, parfois drôles, souvent touchantes qui donnent le ton de cette vie particulière d'une troupe de danseurs en tournée.

Depuis sa fondation, l'ensemble folklorique a formé 20 000 élèves, regroupé 500 artistes et obtenu la collaboration de plus de 2500 bénévoles.

«Si on calculait les pas de danses

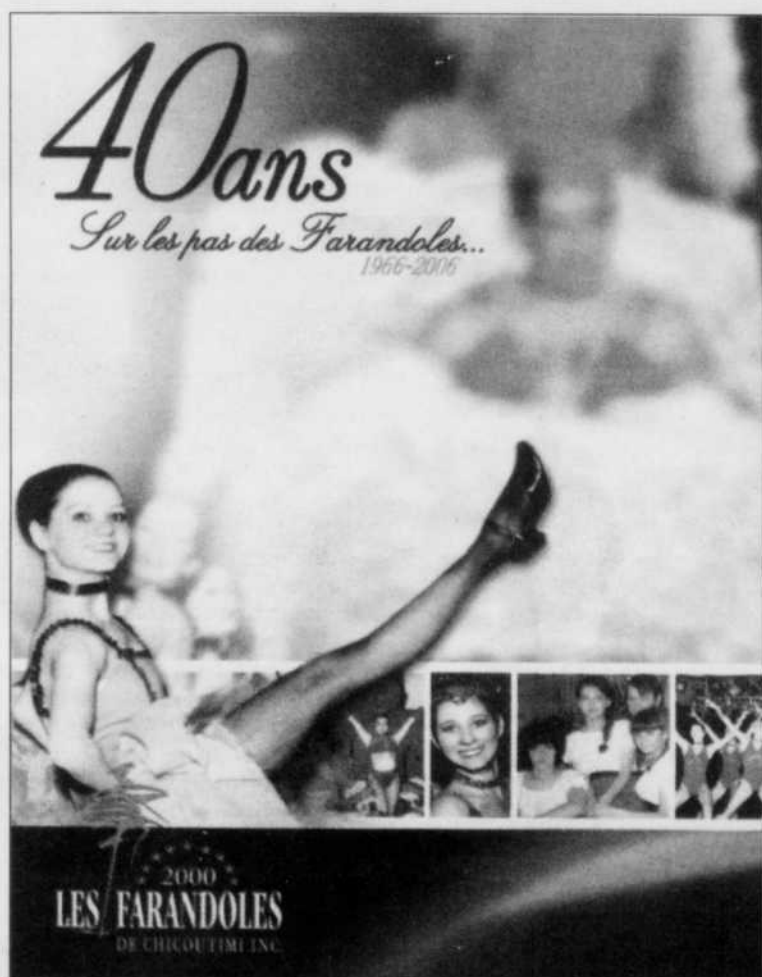
de la troupe on ferait un aller-retour de Chicoutimi à Vancouver», déclare Ariane Blackburn qui, très jeune, a pris la succession du fondateur Biron à la direction des Farandoles. Ce documentaire n'est pas un outil de promotion. Plutôt un témoignage destiné aux anciens des Farandoles qui, l'automne prochain, seront conviés à de grandes retrouvailles.

Le temps de célébrer le chemin parcouru en quatre décennies et de parler de cet avenir assuré, même si cela «prend des fous pour avancer» comme le déclarent tour à tour ceux qui assurent la continuité de l'école et des spectacles.

L'unique regret, lors du visionnement, est de n'avoir pas davantage d'extraits des spectacles présentés. Comme l'explique Mme

Blackburn, la captation des spectacles ne se faisait pas systématiquement dans le passé. De plus, la clientèle visée lors de la production de ce DVD était les anciens élèves des Farandoles. Ce serait dommage de se priver d'un document qui a le mérite de préserver l'histoire d'une aussi belle folie.

Une réalisation de Carol Bouchard.



DVD - La troupe de danse Les Farandoles a produit un DVD, question de fournir un souvenir aux anciens.

La plus grande revue
jamais présentée
au Québec

UNE PRÉSENTATION
Ville de Saguenay

ECCE MUNDO

7^e saison

**Du 12 juillet
au 20 août**

Digne de LAS VEGAS

(418) 549-4101

Information /
Réservation: **www.eccemundo.com**

www.reservatech.net
BILLETS EN LIGNE EN TOUT TEMPS - TICKETS ONLINE ALL TIME

Spécial de l'été

Une sortie familiale

À l'achat de 2 billets pour adulte, obtenez

gratuitement

un billet pour enfant (12 ans et moins)

CHANTEURS • DANSEURS • ACROBATES

Camp musical du Saguenay Lac-Saint-Jean

1589, route 169,
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

www.campmusical-slsj.qc.ca

349-2085 1 888 349-2085

CONCERTS ÉTÉ 2006

43^e SAISON

Mercredi 5 juillet 20 h

«Concert animé-JEUNESSE» 15\$

Guyline Grégoire, violon
Mélanie De Bonville, violon
Matthew Wadsworth, luth
Denise Boileau, narration

ENFANTS : 5 \$

Vendredi 7 juillet 20 h

Festival de musique du Royaume 10 \$

«Lauréats: Piccolo, Prélude, Scherzo, Interlude et Brio»

ENFANTS : 5 \$

Semaine du 2 au 8 juillet 2006

calendrier culturel

www.sorties.ca

dimanche

Anik Jean



- 10h30 Brunch Musique du monde avec l'Europe de l'Est** Camp musical du Saguenay - Lac-Saint-Jean Métabetchouan - Lac-à-la-Croix 349-2085
Avec Paradoxe. Interprétation de musique tzigane et klezmer, une réelle musique du monde.
- 11h00 Conquérant - La saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France - Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Une rencontre unique entre l'histoire et l'imaginaire. Spectacle équestre.
- 13h00 Piknik-Rythmik** Zone Portuaire de Chicoutimi 698-3025
Soleil et musique à la Fontaine aux Bélugas du Vieux-Port en compagnie de DJ locaux.
- 21h00 Histoires de Confédération en poésie** Île-du-Repos - Pénobscot 347-5649
Poètes et conteurs originaires de la Sagamie.

mardi

Éric Lapointe



- 11h00 Conquérant - La Saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France - Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Voir le dimanche 2 juillet 2006.
- 12h00 Les «Concerts extérieurs des centres-villes» reçoivent Jérôme & Isabelle Munger** Parc du Bassin, Chicoutimi 693-5126
Présenté par l'Association des Centres-Villes de Chicoutimi.
- 20h00 Expressio** Théâtre Palace Arvida - Jonquière 548-0130
La nouvelle histoire musicale signée Québecissime. Les personnages se dévoilent au fil des textes des plus belles chansons, empruntant les mots des succès d'hier à aujourd'hui.
- 20h00 Marc Déry** Scène Desjardins - Tadoussac 1-866-861-4108
L'écriture de Déry, c'est la poésie du quotidien, des chansons d'amour qu'on a envie de dédier à sa blonde, des tranches de vie parfois tristes mais qui nous rassurent malgré tout sur la beauté de la vie.

mercredi

La Fabuleuse...



- 11h00 Conquérant - La Saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France - Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Voir le dimanche 2 juillet 2006.
- 12h00 Les «Concerts extérieurs des centres-villes» reçoivent Jérôme & Isabelle Munger** Parc de l'Hôtel-de-Ville - Chicoutimi 693-5126
Voir le mardi 4 juillet 2006.
- 20h00 Expressio** Théâtre Palace Arvida - Jonquière 548-0130
Voir le mardi 4 juillet 2006.
- 20h00 La Fabuleuse histoire d'un Royaume** Palais municipal de La Baie 697-5151
Une immense fresque historique relatant l'histoire du Québec à travers les principaux événements survenus au Saguenay - Lac-Saint-Jean.
- 20h00 Série artistes invités - jeunesse** Camp musical du Saguenay - Lac-Saint-Jean - Métabetchouan - Lac-à-la-Croix 349-2085
Accompagné de deux violonistes baroques, Matthew, luthiste non-voyant, nous emmène au 17^e siècle. Découvrez un monde coloré, festif, innovateur et empreint de virtuosité.
- 20h30 Entre-Deux** Salle Pierrette-Gaudreault - Jonquière 542-5521
Le Théâtre La Rubrique vous propose l'histoire de Louis et de Anne, deux êtres plutôt malchanceux en amour et qui se rencontrent par hasard. Amour et humour.
- 20h30 Jonquière en Musique présente Malajube** Rue St-Dominique 542-2101
Avec une sonorité oscillant entre le rock, le punk et la pop bonbon.

Malajube



jeudi

Jérôme Minière



- 11h00 Conquérant - La Saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France - Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Voir le dimanche 2 juillet 2006.
- 17h00 Expo de photos "Inde en couleurs"** Boîte à Bleuets - Alma 668-8448
VERNISSAGE. Exposition de photos «Inde en couleurs» de Jayanta Guha.
- 20h00 Expressio** Théâtre Palace Arvida - Jonquière 548-0130
Voir le mardi 4 juillet 2006.
- 20h00 Pique-nique en campagne de Fernando Arrabal**
Salle Murdock - Chicoutimi 698-3895
Le Théâtre 100 Masques vous présente une truculente comédie absurde.
- 20h00 Jonquière en Musique présente Anik Jean** Rue St-Dominique 542-2101
Elle dérange. Elle décoiffe. Elle étonne. Elle a le regard vif. Elle est déterminée et fonceuse. Rien ne l'arrête. En première partie, Le Groupe André (Yolande Wong).
- 20h30 Entre-Deux** Salle Pierrette-Gaudreault - Jonquière 542-5521
Voir le mercredi 5 juillet 2006.

vendredi

Monica Freire



- 11h00 Conquérant - La Saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France - Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Voir le dimanche 25 juin 2006.
- 20h00 Expressio** Théâtre Palace Arvida - Jonquière 548-0130
Voir le mardi 4 juillet 2006.
- 20h00 Jonquière en Musique présente Loco Locass** Rue St-Dominique 542-2101
Trois amoureux de la langue française qui intègrent à leur musique rythmée des textes poétiques et engagés sur une base de rap.
- 20h00 Monica Freire** Scène Desjardins, Tadoussac 1-866-861-4108
Monica Freire intègre à sa musique des éléments à saveur pop et électroniques.
- 20h00 Pique-nique en campagne** Salle Murdock - Chicoutimi 698-3895
Voir le jeudi 6 juillet 2006.
- 20h00 Jeunes interprètes** Camp musical du SLSJ - Métabetchouan 349-2085
Lauréats des classes Piccolo, Prélude, Scherzo, Interlude et Brio du Festival de musique du Royaume.
- 20h30 Entre-Deux** Salle Pierrette-Gaudreault - Jonquière 542-5521
Voir le mercredi 5 juillet 2006.
- 21h30 Jérôme Minière** Auberge Île-du-Repos - Pénobscot 347-5649
Jérôme Minière est un personnage vif, brillant et attachant. Le spectacle est composé de merveilleuses chansons et musiques ultra-poétiques-politiques.

samedi

Marie-Mai



- 8h30 Voie d'échanges** La Marjolaine, Zone Portuaire, Chicoutimi 543-7630
Activité de lecture et d'écriture publique sur la Marjolaine. Huit croisières et 26 écrivains mis à la disposition des passagers pour aider à écrire un poème, une lettre d'amour.
- 12h30 Conquérant, la saga d'une race**
Site de la Nouvelle-France, Saint-Félix-d'Otis 544-8027
Voir le dimanche 2 juillet 2006.

- 19h00 Après-croisières** Restaurant Le Spag - Chicoutimi 698-6660
Dans le cadre de l'activité Voie d'échanges. Il est possible d'y rencontrer les écrivains, de parler littérature et art en général.
- 20h00 Expressio** Théâtre Palace Arvida - Jonquière 548-0130
Voir le mardi 4 juillet 2006.
- 20h00 Pique-nique en campagne de Fernando Arrabal**
Salle Murdock - Chicoutimi 698-3895
Voir le jeudi 6 juillet 2006.
- 20h00 Jonquière en Musique: Honeymoon Suite** Rue St-Dominique 542-2101
Groupe rock ainsi baptisé parce qu'il fut fondé à Niagara Falls, Ontario, « capitale de la lune de miel » en Amérique du Nord. En première partie, EFX.
- 20h00 La Fabuleuse histoire d'un Royaume** Palais municipal de La Baie 697-5151
Voir le mercredi 5 juillet 2006.
- 20h30 Entre-Deux** Salle Pierrette-Gaudreault - Jonquière 542-5521
Voir le mercredi 5 juillet 2006.
- 20h30 Michel Donato et ses amis européens** Côté-Cour - Jonquière 542-1376
Il est un des grands jazzmen de notre époque.
- 21h00 Éric Lapointe** Zone Portuaire de Chicoutimi 698-3025
Lapointe auteur, il aura écrit la presque totalité de Coupable seul.
- 21h00 Festrame présente Marie-Mai et Kain** Place Festivalma - Alma 662-4083
Kain en spectacle, du rock'n'folk avec le feu de la passion!
- 21h30 Karkwa** Auberge Île-du-Repos - Pénobscot 347-5649
Ces rois du riff qui tuent ont plus d'une corde à leur arc.
- 21h30 Uncle Jack** International Café Bar - Chicoutimi 690-5129
Uncle Jack interprète de façon originale plusieurs grands classiques du blues.

Activités en cours

Exposition de photos "Inde en couleurs" Café de la Boîte à Bleuets - Alma 668-8448
Exposition de photos «Inde en couleurs» de Jayanta Guha. Dominique Lapiere a montré dans son livre, « La cité de la joie », que la pauvreté ne peut étouffer la joie en Inde. Jusqu'au 17 août 2006.

Le Bal des lasers et des fontaines Palais municipal de La Baie 697-5151
Tous les après-midi à 14h. C'est une démonstration de ballets aquatiques (fontaines d'eau multicolores et d'effets lasers sur des rythmes de musiques populaires).

Exposition de Jocelyn Robert Galerie Séquence - Chicoutimi 543-2744
Inspiré des lieux, des sons et des objets captés aux abords de Séquence, ainsi que de ses récents séjours à Paris et Berlin, l'artiste multidisciplinaire de Québec saura nous imprégner de son imaginaire par la création d'une œuvre singulière. Jusqu'au 20 août 2006.

Service d'aide-conseil à la rénovation patrimoniale en action
Biblio Saint-Félicien 679-2100 (2245)
Quelques réalisations du Service d'aide-conseil à la rénovation patrimoniale depuis son application sur notre territoire. Plusieurs cas, sous forme d'affiche « AVANT-APRÈS » de diverses municipalités.

La Route des artisans Corporation des métiers d'art 543-5941 (237)
Cet été découvrez les métiers d'art d'une manière originale, en visitant les artisans dans leur atelier. Une occasion unique de découvrir leur travail.

Exposition estivale Galerie d'art La Corniche - Chicoutimi 543-6017
Des jeunes artistes aux plus anciens, de la région et du Québec entier. Quelques œuvres d'Arthur Villeneuve. Les œuvres et paysages de la région prennent d'assaut les murs de la galerie pour l'été. Les peintres tels, Isabelle Collette, Dominique Desmeules, Gilles Jobin, Lynda Parent, Ann Saint-Gelais et bien sûr, les céramiques de Heidi Reger-Schiemann.

Odyssée de l'espace: L'aventure Canadienne La Pulperie de Chicoutimi 698-3100
De Gallée à Newton en passant par les frères Montgolfier, côtoyez les précurseurs de l'aérospatiale et entrez dans cette fascinante histoire de l'aventure spatiale canadienne. Voyez comment Cyrano de Bergerac, Jules Verne et Fritz Lang se sont imaginés la conquête spatiale. Faites un fabuleux voyage dans le temps.

«Trésors du village» Centre international d'exposition de Larouche (CIEL) 547-8240
Le CIEL ouvre sa saison touristique en présentant 2 expositions réunies sous le thème de «Trésors du village»: «Picasso - Guernica» et «Regard sur l'Inde». «Picasso - Guernica» regroupe une série de 42 études sur papier réalisées par le célèbre artiste Pablo Picasso. «Regard sur l'Inde» réunit des œuvres d'art et d'artisanat des 17^e, 18^e et 19^e siècles en provenance du sud de l'Inde (Goa et Kerala). Jusqu'au 30 septembre 2006.

Centre d'interprétation de l'agriculture et ruralité - Lac-à-la-Croix 349-3633
Le Centre d'interprétation est le site tout désigné pour découvrir toute la richesse du patrimoine rural et de l'agriculture régionale. Vous vivrez cette expérience à travers sa ferme animée où la réadaptation éducative pour les personnes à capacité intellectuelle restreinte côtoie le monde du tourisme, jumelage unique du monde.

Les sept d'arc-en-ciel Café-théâtre Côté-Cour - Jonquière 542-1376
Une exposition du collectif d'artistes Les sept d'arc-en-ciel: Joie de vivre, Lise Boily, Rosaire Audet et Astrid Brassard présentent des tableaux touchant différents médiums. Jusqu'au 6 août 2006.

Exposition à la Galerie-atelier André Bouchard - L'Anse-Saint-Jean 272-1710
Les artistes Jean-Paul Lapointe, Agathe Boivin, Ludovic Gervais, Armand Vaillancourt, Michi Boisvert, Dominique Proulx, Lorraine Galarneau, Fanchon Esquieu et André Bouchard présentent leurs œuvres récentes.

Expositions à la Bibliothèque de Roberval Bibliothèque publique Roberval 275-2333
«Exposition des peintres et artisans de chez-nous» présentée en collaboration avec le Regroupement des artistes et artisans de Roberval, «Regard sur une présence millénaire du Musée amérindien de Mashtuiatsh» et «40 ans de théâtre, bâtis pièce sur pièce». Jusqu'au 23 septembre 2006.

Exposition de peintures Bibliothèque municipale de Normandin 274-2241
Jusqu'au 6 juillet 2006. Aquarelles et techniques mixtes de Madame Diane Rousseau.

L'Odyssée des Bâtisseurs - Alma 668-2606
Axé sur l'importance de l'eau au cœur du développement. Bâtiment historique, exposition permanente, parcours pédestre, circuit découverte, expérience multimédia.

Une route, un avenir La Pulperie de Chicoutimi 698-3100
Cette exposition, qui commémore l'arrivée de la route du Parc des Laurentides pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, relate l'histoire de sa période de construction, son inauguration, ses premières années d'existence et son avenir. Jusqu'au 1^{er} octobre 2006.

Expositions à La Pulperie - Chicoutimi 698-3100
Visitez les expositions permanentes: «Les Enjeux de La Pulperie», «Se dire d'ici. Au pays du Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «L'espace Arthur Villeneuve». Aussi à voir, les expositions temporaires: «Léon Bouchard, sculpteur du bonheur» jusqu'au 15 octobre 2006 et «Arthur